

## STATUTES OF HYDROGEN COUNCIL AISBL

## STATUTS DU HYDROGEN COUNCIL AISBL

### TITLE I. NAME. LEGAL FORM. TERM. REGISTERED OFFICE

### TITRE I. DENOMINATION. FORME JURIDIQUE. DUREE. SIEGE SOCIAL

#### Article 1. Name and Legal form. Term

The international non-profit association named "Hydrogen Council" (hereafter, "the Association"), is constituted under the provisions of Title III of the Belgian Act of 27 June 1921 on non-profit associations, international non-profit associations and foundations, as an international non-profit association.

All deeds, invoices, websites and documents issued by the Association shall bear its name, preceded or followed by the following words: "*Association Internationale Sans But Lucratif*" or the acronym "AISBL", as well as the address of the seat of the Association.

The Association is constituted for an unlimited term.

#### Article 2. Registered office

The registered office of the Association is located in the judicial district of Brussels.

The registered office may be transferred to any other location in Belgium by a decision of the Coordination Committee, subject to compliance with the legal provisions governing the use of official languages in Belgium.

Any transfer of the registered office outside of Belgium must comply with all relevant statutory requirements and is subject to amendment of these Statutes.

The Association may establish offices other than the registered office in any country or place, subject to approval by at least two-third (2/3) of the Steering Members.

#### Article 1er. Dénomination et Forme juridique. Durée

L'association dénommée « Hydrogen Council » (ci-après, l'Association) est une association internationale sans but lucratif constituée conformément au Titre III de la Loi belge du 27 juin 1921 sur les associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes (ci-après, la « Loi »).

Tous les actes, factures, sites internet et documents générés par l'Association doivent comporter sa dénomination, précédée ou suivie par les termes suivants : « Association Internationale Sans But Lucratif » ou par l'abréviation « AISBL », ainsi que l'adresse de son siège social.

L'Association est constituée pour une durée indéterminée.

#### Article 2. Siège social

Le siège social de l'Association est situé dans la Région Bruxelles-Capitale, Belgique.

Le siège social peut être transféré en tout autre endroit en Belgique sur décision du Coordination Committee et conformément aux dispositions légales en vigueur en matière d'emploi des langues officielles en Belgique.

Tout transfert du siège social en dehors de la Belgique doit être effectué conformément aux règles statutaires applicables à cet effet et sous réserve de la modification des présents Statuts.

En plus de l'établissement de son siège social, l'Association peut également s'établir dans tous pays ou lieux, sous réserve de l'approbation d'au moins deux-tiers (2/3) des Membres Effectifs.

## **TITLE II. NON-PROFIT PURPOSE. ACTIVITIES**

### **Article 3. Non-profit purpose. Activities**

#### **3.1. Non-profit purpose**

The non-profit purpose of the Association shall be to function as a platform between its Members, with the objective of furthering the uptake of hydrogen technology through, among other things:

(a) Aligning a vision and strategy for the sector on the deployment of hydrogen and agreeing on key topics to be supported at the global level;

(b) Data-sharing on key issues, current and future opportunities, and bottlenecks in the area of hydrogen solutions deployment provided the data is not confidential, sensitive or anti-competitive;

(c) Working with and providing recommendations to key stakeholders such as policy makers, businesses in the hydrogen sector, international agencies and civil society;

(d) Showcasing hydrogen technology and its benefits and promoting environmental and technological advances in the industry; and

(e) Seeking collaboration, cooperation and understanding of hydrogen technology from governments, industry and society-stakeholders.

#### **3.2. Activities**

To that effect and subject always to Article 4, the Association may undertake, alone or in collaboration with third parties, all activities related, directly or indirectly, to its purpose. It may, in particular, develop the following (non-exhaustively listed) activities for the general or specific account of its Members and/or third parties:

(a) Carry-out advocacy, among others at the policy-making, standard-setting and legislative levels, targeting key decision makers and influencers such

## **TITRE II. BUT NON-LUCRATIF. ACTIVITE**

### **Article 3. But non-lucratif. Activités**

#### **3.1. But non-lucratif**

Le but non-lucratif de l'Association est de permettre, en qualité d'intermédiaire, une interaction entre ses Membres visant à promouvoir l'utilisation de la technologie de l'hydrogène par, notamment :

(a) Coordonner une vision et une stratégie, pour le secteur, sur l'utilisation de l'hydrogène et s'accorder sur les thématiques phares qui méritent d'être soutenues au niveau mondial ;

(b) Assurer le partage des informations relatives aux problématiques pertinentes, aux opportunités actuelles et à venir, et aux obstacles rencontrés dans la mise en place de solutions relatives à l'utilisation de l'hydrogène, sous réserve des informations revêtant un caractère confidentiel, commercialement sensible ou dont la divulgation ou la diffusion pourrait être considérée comme anticoncurrentielle ;

(c) Travailler avec les principales parties prenantes telles que les décideurs politiques, les entreprises du secteur de l'hydrogène, les organisations internationales et la société civile, et leur soumettre des recommandations ;

(d) Faire la promotion des technologies de l'hydrogène et de leurs avantages et mettre en avant les progrès de l'industrie en matière environnementale et technologique ; et

(e) Viser la collaboration, la coopération ainsi que la bonne compréhension de la technologie de l'hydrogène par les gouvernements, l'industrie et les acteurs de la société.

#### **3.2. Activités**

L'Association peut, dans les limites fixées par l'article 4 (Droit de la Concurrence. Lutte contre la corruption active et passive) des présents Statuts, entreprendre, seule ou en collaboration avec des tiers, toutes activités directement ou indirectement liées à la réalisation de son but. Elle peut, notamment, pour le compte de ses Membres, collectivement ou individuellement, et/ou de tiers, développer les activités suivantes (liste non-exhaustive) :

(a) Mener des actions de sensibilisation, notamment aux niveaux politique, normatif et législatif, visant les principaux décideurs et les principales

as national governments, European institutions, international organisations and agencies, and other public authorities to promote the key role of hydrogen in the energy transition and position hydrogen as a pillar of national and international energy policies;

(b) Build, animate and coordinate global advocacy mapping and planning;

(c) Develop communication toolkits in support of advocacy such as materials, events, media content;

(d) Develop data to support advocacy efforts, monitor sectoral progress and identify strategic gaps;

(e) Reach out to civil society and the business community in order to drastically increase awareness of the role of hydrogen and to involve more stakeholders in the hydrogen “ecosystem”;

(f) Showcase tangible results of the progress of hydrogen technologies and deployments on a global scale for more effective advocacy and media outreach;

(g) Develop and implement an internal framework to monitor the progress of hydrogen technologies and deployments on a global scale, with the support of concerned regional associations;

(h) Identify the key obstacles to the fast market deployment of hydrogen technologies and elaborate strategic actions to overcome them;

(i) Identify areas where enhanced collaboration among Members would be most effective to accelerate growth of the hydrogen market;

(j) Develop and implement a shared “Hydrogen Council Vision” of an effective hydrogen market development pathway across sectors (mobility, industry, power, including renewables storage, residential), for example through joint studies;

personnes influentes tels que les gouvernements nationaux, les institutions européennes, les organisations et organismes internationaux et autres autorités publiques, dans le but de promouvoir le rôle primordial de l'hydrogène dans la transition énergétique et de positionner l'hydrogène au centre des politiques nationales et internationales relatives à l'énergie ;

(b) Etablir, concrétiser et coordonner la modélisation et la planification des campagnes internationales de sensibilisation ;

(c) Développer des outils de communication visant la diffusion desdites campagnes, notamment par le biais de supports publicitaires, d'événements ou de contenus médiatiques ;

(d) Elargir la base de données pour renforcer les actions de sensibilisation, assurer le suivi des avancées sectorielles et identifier les lacunes sur le plan stratégique ;

(e) Atteindre la société civile et le milieu des affaires afin d'accroître sensiblement la connaissance du rôle de l'hydrogène et afin d'impliquer plus d'acteurs dans l' « écosystème » de l'hydrogène ;

(f) Diffuser des résultats tangibles sur les avancées technologiques relatives à l'hydrogène et sur la progression de l'utilisation de l'hydrogène à l'échelle mondiale, afin de renforcer la performance des campagnes de sensibilisation et des supports médiatiques de diffusion ;

(g) Développer et mettre en œuvre, avec le soutien des associations régionales concernées, un dispositif interne assurant le suivi des avancées technologiques relatives à l'hydrogène et de la progression de l'utilisation de l'hydrogène à l'échelle mondiale ;

(h) Identifier les obstacles majeurs qui gênent le déploiement rapide des technologies de l'hydrogène sur le marché et élaborer des actions stratégiques pour les surmonter ;

(i) Identifier les domaines dans lesquels une collaboration renforcée entre les Membres garantirait une efficacité maximale pour accélérer la croissance du marché de l'hydrogène ;

(j) Développer une base de données visant la définition d'une trajectoire de développement efficiente du marché de l'hydrogène, par secteur (la mobilité, l'industrie, l'énergie, dont les énergies renouvelables, le résidentiel), à travers, par exemple, des études réalisées conjointement ;

(k) Establish, accredit, maintain, operate, cooperate, and maintain close contacts with initiatives and/or organisations having a purpose similar to those of the Association; and

(l) Conclude any service agreement, partnership agreement or contract of any kind with any Member(s) and/or third parties, as may be needed or useful to achieve the Association's purpose.

In addition, the Association may support and have interests in any other activities or legal entities which are similar or related to those defined above. The Association shall perform and develop its activities either in Belgium or abroad and may become a member of, or set up, other non-profit entities with purposes related to those of the Association.

The Association may engage in any activities aiming at attaining the purpose set out above, including the provision of services to its Members. It cannot, however, carry out activities with a profit motive.

(k) Etablir, alimenter, actionner, coopérer et entretenir des liens étroits avec les initiatives et/ou, les organisations, ayant un but similaire à celui de l'Association ; et

(l) Conclure tout contrat de services, contrat de partenariat ou contrat de toute sorte avec tout Membre et/ou tiers qui serait nécessaire ou utile à l'accomplissement du but de l'Association.

L'Association peut également soutenir et prendre part à toutes autres activités ou entités juridiques similaires ou en lien avec les activités précédemment définies. L'Association est habilitée à exercer et développer ses activités en Belgique ou à l'étranger et peut établir, ou devenir membre, d'autres entités sans but lucratif poursuivant des buts similaires ou en lien avec ceux poursuivis par l'Association.

L'Association peut prendre part à toutes autres activités qui lui permettraient d'atteindre son but, tel que précédemment défini, incluant notamment la prestation de services au bénéfice de ses Membres. L'Association ne peut, cependant, exercer des activités à but lucratif.

### **TITLE III. COMPETITION LAW**

#### **Article 4. Competition law. Anti-corruption and anti-bribery**

The Association and all its Members undertake to comply at all times with: (i) competition laws, in particular, EU competition law; and (ii) anti-corruption and anti-bribery; and to adopt related guidelines which will be detailed in the Association's internal rules and periodically updated.

The Association and its Members furthermore acknowledge that compliance with competition rules is an essential aspect of the Association's activities.

### **TITRE III. DROIT DE LA CONCURRENCE**

#### **Article 4. Droit de la Concurrence. Lutte contre la corruption active et passive**

L'Association et l'ensemble de ses Membres s'engagent à respecter en permanence : (i) toutes les lois et réglementations en vigueur relatives au droit de la concurrence, en particulier les dispositions du droit européen de la concurrence ; et (ii) les règles relatives à la lutte contre la corruption active et passive ; et à appliquer les lignes directrices y afférentes telles qu'elles seront détaillées dans le règlement d'ordre intérieur de l'Association et mises à jour périodiquement.

L'Association et ses Membres reconnaissent que le respect de toutes les lois et réglementations en vigueur relatives au droit de la concurrence est essentiel dans l'exercice des activités de l'Association et que ces lois et réglementations établissent les principes directeurs selon lesquels les présents Statuts, dans leur intégralité, doivent être interprétés et appliqués.

**TITLE IV. MEMBERS  
TITRE IV. MEMBRES****Article 5. Membership**

The Association shall have two (2) membership categories: Steering Members and Supporting Members.

The Association shall always consist of at least two (2) Steering Members.

The Founding Members shall be the first Steering Members of the Association.

All references in these Statutes to “Member” or “Members” without any other specification are references to Steering Members and Supporting Members collectively.

The rights and obligations of the Members shall be as defined in and pursuant to these Statutes.

**Article 6. Steering Members****6.1. Membership criteria**

The category of Steering Membership is open and accessible to any individual legal entity:

(a) registered with the relevant national register of companies, which has legal personality in accordance with the laws and practices of its country of origin and which has a multinational presence;

(b) active in the hydrogen technology industry and which has objectives consistent with the purpose of the Association;

(c) with a significant global reach (taking into account all affiliates, subsidiaries and other companies in the relevant group);

(d) prepared to commit to involvement in the activities of the Association, including (i) participation by C-suite or Board level executives or the Chairperson at meetings of the Strategic Committee, in particular at the Annual CEO Meeting in accordance with Article 16; (ii) involvement at senior executive level, including speaking at specific Association events, (iii) participation of other staff as may be required, (iv) regular staff participation in bodies set up the Association and in their activities, and (v)

**Article 5. Catégories de Membres**

L'Association comprend deux (2) catégories de Membres : les Membres Effectifs et les Membres Adhérents.

L'Association doit être constamment composée d'un minimum de deux (2) Membres Effectifs.

Les membres fondateurs sont les premiers Membres Effectifs qui composent l'Association.

Toutes mentions dans les présents Statuts des termes « Membre » ou « Membres », sans qu'aucune autre spécification ne soit mentionnée, font référence aux Membres Effectifs et aux Membres Adhérents collectivement.

Les droits et obligations des Membres sont définis selon et conformément aux présents Statuts.

**Article 6. Membres Effectifs****6.1. Critères d'adhésion**

La catégorie de Membres Effectifs est ouverte et accessible à toute personne morale :

(a) immatriculée au registre du commerce national dont elle dépend, dotée de la personnalité juridique conformément aux lois et usages de son pays d'origine et qui bénéficie d'une présence à l'international ;

(b) engagée dans l'industrie de la technologie de l'hydrogène et poursuivant des objectifs conformes à ceux poursuivis par l'Association ;

(c) bénéficiant d'un rayonnement international notable (en tenant compte de toutes les entités affiliées, filiales et autres sociétés du groupe concerné) ;

(d) disposée à s'engager dans les activités de l'Association, notamment (i) par la participation de ses cadres dirigeants de premier rang ou membres du Board ('C-suite or Board level executives') ou de son Président ('Chairperson') aux assemblées du Strategic Committee, en particulier à l'Assemblée annuelle ('Annual CEO Meeting') conformément à l'article 16 (Assemblées. Convocation. Ordre du jour) ; (ii) par la participation de ses cadres supérieurs ('senior executive level'), incluant la prise de

payment of membership fees and other financial contributions as may be required by the Association under these Statutes;

parole à certains évènements de l'Association ; (iii) par la mise à disposition d'autres personnels si nécessaire ; (iv) par la participation régulière de son personnel au sein des organes de l'Association ainsi que dans ses activités ; et (v) par le règlement de sa cotisation et, le cas échéant, d'autres contributions financières telles qu'éventuellement exigées par l'Association dans le cadre des présents Statuts ;

(e) whose business is dependent on or otherwise compatible with fuel cell and other hydrogen energy technologies; and

(e) dont l'activité commerciale est tributaire de, ou normalement compatible avec, les piles à combustible et autres technologies d'énergie à base d'hydrogène ; et

(f) which is a member of their relevant regional hydrogen association.

(f) qui est membre de l'association régionale relative à l'hydrogène dont elle dépend.

Where the Steering Member is a member of a group of legal entities, it shall be the sole Steering Member of the Association for the group in question.

Lorsqu'un Membre Effectif est membre d'un groupe d'entités juridiques, il est le seul habilité à être Membre Effectif de l'Association au nom du groupe en question.

Steering Members shall enjoy all membership rights, including voting rights.

Les Membres Effectifs jouissent de tous les droits qui leurs sont conférés au titre de leur adhésion, à savoir, notamment, le droit de vote.

## **6.2. Rights and obligations**

## **6.2. Droits et Obligations**

The rights and obligations of the Steering Members are as follows:

Les droits et obligations des Membres Effectifs sont les suivants :

(a) leading the activities of the Association and taking related decisions, including defining strategies and steering all advocacy, research and communication programmes;

(a) conduire les activités de l'Association et prendre les décisions relatives à celles-ci, incluant la détermination des stratégies de sensibilisation et le pilotage des programmes de sensibilisation, de recherche et de communication ;

(b) making available their C-suite or Board level executive or Chairperson for the Annual CEO Meeting in accordance with Article 16 and senior executives for other relevant meetings, advocacy, and other relevant activities;

(b) s'assurer de la présence de leurs cadres dirigeants de premier rang ou membres du Board ('C-suite or Board level executives') ou de leur Président ('Chairperson') à l'Assemblée annuelle ('Annual CEO Meeting') conformément à l'article 16 (Assemblées. Convocation. Ordre du jour) et de leurs cadres supérieurs ('senior executives') à toutes autres réunions pertinentes, aux campagnes de sensibilisation, et à toutes autres activités concernées ;

(c) where applicable, participating actively in Association bodies and their activities and otherwise contributing to their programme delivery;

(c) contribuer à l'exécution des programmes de l'Association, et, le cas échéant, participer activement au sein des organes de l'Association et à l'exercice de leurs activités ;

(d) paying membership fees and other financial contributions as may be required by the Association under these Statutes;

(d) régler une cotisation et, le cas échéant, d'autres contributions financières telles qu'éventuellement exigées par l'Association conformément aux présents Statuts ;

(e) accessing all activities and information of the Association, subject to any information which cannot be disclosed between Members or to other parties due to the fact that it is confidential, constitutes business secrets and/or is otherwise commercially sensitive or anti-competitive; and

(f) fulfilling an initial membership term of three (3) consecutive years, which is applicable unless the Steering Member resigns, is excluded from the Association or the Association is dissolved or liquidated.

Membership shall be automatically renewed for subsequent terms of three (3) years, unless the Steering Member resigns by sending a recorded delivery letter with acknowledgment of receipt to the Association at least three (3) months before the expiry of such term.

## **Article 7. Supporting Members**

### **7.1. Membership criteria**

The category of Supporting Membership is open and accessible to any individual legal entity on the following conditions:

(a) it is registered with the relevant national register of companies and which has legal personality in accordance with the laws and practices of its country of origin and which has a multinational presence;

(b) it is aligned with the purposes of the Association;

(c) it is prepared to commit to involvement in the activities of the Association and to support them through its advice, influence and activities, including through (i) involvement at senior executive level if requested, including speaking at specific Association events, (ii) participation of other staff as may be required, and (iii) payment of membership fees and other financial contributions as may be required by the Association under these Statutes;

(d) it can demonstrate a strong interest in fuel cell and hydrogen energy technologies, whether as producers, investors (as defined in the internal

(e) avoir accès à toutes les activités et les informations relatives à l'Association, à l'exception de toute information qui ne peut être divulguée entre les Membres ou à des tiers en vertu du caractère confidentiel, constitutif d'un secret d'affaires et/ou commercialement sensible qu'elle revêt ou lorsque la divulgation ou la diffusion de celle-ci pourrait être considérée comme anticoncurrentielle ; et

(f) satisfaire une première adhésion d'une durée de trois (3) ans consécutifs, sous réserve que le Membre Effectif ne démissionne pas, n'est pas exclu de l'Association et que l'Association n'est pas dissoute ou liquidée.

L'adhésion se renouvelle automatiquement pour une durée de trois (3) ans, chaque année, sauf si le Membre Effectif fait parvenir sa démission à l'Association par lettre recommandée avec accusé de réception au moins trois (3) mois avant l'expiration de la période d'adhésion en cours.

## **Article 7. Membres Adhérents**

### **7.1. Critères d'adhésion**

La catégorie de Membres Adhérents est ouverte et accessible à toute personne morale qui satisfait aux conditions suivantes :

(a) être immatriculée au registre national du commerce dont elle dépend et être dotée de la personnalité juridique conformément aux droits et usages de son pays d'origine et bénéficier d'une présence à l'international ;

(b) être aligné sur les buts de l'Association ;

(c) être disposée à s'engager dans les activités de l'Association et à les accompagner par ses conseils, son influence et ses activités, notamment (i) par la participation, si demande en est faite, de ses cadres supérieurs ('senior executive level'), incluant la prise de parole à certains événements de l'Association, (ii) par la mise à disposition d'autres personnels si nécessaire, et (iii) par le règlement de sa cotisation et, le cas échéant, d'autres contributions financières telles qu'éventuellement exigées par l'Association dans le cadre des présents Statuts ;

(d) être en mesure de démontrer un fort intérêt dans le domaine des piles à combustible et des technologies d'énergie à base d'hydrogène, en

rules), customers or otherwise;

(e) where the Supporting Member is a member of a group of legal entities which already has a Steering Member, the Supporting Member must be the sole Supporting Member of the Association for the group in question; and

(f) no Supporting Member may be a subsidiary in a group of legal entities which already has a Steering Member.

For the purposes of this Article, “subsidiary” means a legal entity in which at least 50% of the votes or capital is held by another entity within the group.

Supporting Members shall have the rights specifically granted to them in or pursuant to these Statutes. These rights shall not include voting rights.

## **7.2. Rights and obligations**

The rights and obligations of the Supporting Members are as follows:

(a) receipt of information on all activities of the Association;

(b) limited access to information of the Association, excluding any information which cannot be disclosed between Members or to other parties due to the fact that it is confidential, constitutes business secrets and/or is otherwise commercially sensitive or anti-competitive;

(c) participation in Association activities (including, but not limited to, studies, workshops, interviews and work relating to regulations and/or standards) where requested;

(d) attendance at events to which they are specifically invited, whereby specific attention is given to the need for geographical balance;

(e) acting as a testimonial speaker at Association events to which they are specifically invited;

(f) payment of annual membership fees and other financial contributions as may be required by the Association under this Agreement; and

qualité de producteurs, d’investisseurs (selon la définition figurant dans le règlement d’ordre intérieur), de clients, ou autres ;

(e) lorsqu’un Membre Adhérent est membre d’un groupe d’entités juridiques au sein duquel existe déjà un Membre Effectif, le Membre Adhérent doit être le seul Membre Adhérent de l’Association pour le groupe en question ; et

(f) aucun Membre Adhérent ne peut être une filiale d’un groupe d’entités juridiques au sein duquel existe déjà un Membre Effectif.

Aux fins du présent article, le terme « filiale » se définit comme une entité juridique détenue à hauteur de 50% des voix ou du capital par une autre entité appartenant au même groupe.

Les Membres Adhérents ne jouissent que des droits qui leur sont expressément reconnus par les présents Statuts. Ces droits n’incluent en aucun cas le droit de vote.

## **7.2. Droits et obligations**

Les droits et obligations des Membres Adhérents sont les suivants :

(a) recevoir les informations relatives à toutes les activités de l’Association ;

(b) avoir un accès limité aux informations de l’Association, excluant toute information qui ne peut être divulguée entre les Membres ou à des tiers en vertu du caractère confidentiel, constitutif de secrets d’affaires et/ou commercialement sensible qu’elle revêt ou lorsque la divulgation de celle-ci pourrait être considérée comme anticoncurrentielle ;

(c) participer, si demande en est faite, aux activités de l’Association (notamment par la réalisation d’études, de séminaires, d’entrevues et de travaux relatifs à la réglementation et/ou aux normes) ;

(d) assister aux évènements auxquels ils sont spécialement invités, et où une attention particulière est portée au besoin d’un équilibre géographique ;

(e) intervenir en qualité d’orateur reconnu aux évènements organisés par l’Association auxquels ils sont spécialement invités ;

(f) régler la cotisation annuelle et, le cas échéant, d’autres contributions financières telles



(g) fulfilling an initial membership term of one (1) year, which is applicable unless the Supporting Member resigns, is excluded from the Association or the Association is dissolved or liquidated.

Membership shall be automatically renewed for subsequent terms of one (1) year, unless the Supporting Member resigns by sending a recorded delivery letter with acknowledgment of receipt to the Association at least three (3) months before expiry of the one-year term.

### **Article 8. Admission to membership**

Any applicant for membership of the Association shall submit an application for admission to membership via regular mail or via any other means of written communication (including e-mail) to the Co-Chairs.

The application for admission to membership shall be reviewed by the Co-Chairs, which, after having verified that all conditions for membership are complied with, shall forward the application for admission, as follows:

(a) if applying for membership as a Steering Member, the Strategic Committee shall decide on the application.

The Strategic Committee shall decide on the admission by unanimity.

(b) if applying for membership as a Supporting Member, the Coordination Committee shall decide on the application.

The Coordination Committee shall decide on the admission by consensus. If no consensus can be reached, a second round of voting shall be organised and decisions shall be validly adopted if they obtain a majority of two-thirds (2/3) of the votes cast by the Steering Members.

The decisions of the Strategic and Coordination Committees regarding membership admissions are final and sovereign. They take into account the need to achieve geographical and sectoral balance.

qu'éventuellement exigées par l'Association conformément aux présents Statuts ; et

(g) satisfaire une première adhésion d'une durée d'un (1) an, sous réserve que le Membre ne démissionne pas, n'est pas exclu de l'Association et que l'Association n'est pas dissoute ou liquidée.

L'adhésion se renouvelle automatiquement pour une durée d'un (1) an, chaque année, sauf si le Membre Adhérent fait parvenir sa démission à l'Association par lettre recommandée avec accusé de réception au moins trois (3) mois avant l'expiration de la période d'adhésion en cours.

### **Article 8. Admission**

Tout candidat pour devenir Membre de l'Association transmet sa demande d'admission par courrier postal ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (courrier électronique compris) aux Co-Chairs.

Les Co-Chairs examinent la demande d'admission et, après avoir vérifié que le candidat satisfait à tous les critères d'adhésion, la transmettent, selon les modalités suivantes :

(a) en cas de demande d'admission pour devenir Membre Effectif, la décision appartient au Strategic Committee.

La décision du Strategic Committee relative à la demande d'admission requiert l'unanimité des voix.

(b) en cas de demande d'admission pour devenir Membre Adhérent, la décision appartient au Coordination Committee.

Le Coordination Committee se prononce sur la demande d'admission par consensus. A défaut de consensus, un second tour de vote doit être organisé où les décisions ne pourront être prises valablement que si une majorité des deux tiers (2/3) des voix exprimées par les Membres Effectifs est recueillie.

Les décisions des Strategic et Coordination Committees qui ont pour objet l'admission des Membres sont définitives et souveraines. La prise de décision se fait en considération du besoin de parvenir à un équilibre géographique et sectoriel.

Each applicant admitted as a Steering or Supporting Member of the Association shall be required to sign a letter of engagement in which it confirms its commitment to complying with the requirements of membership.

The following shall also be considered as an applicant for membership:

(a) a Member that has resigned from the Association and wishes to re-join the Association as a Member;

(b) a Member that switches from one category of Member to the other, *i.e.* from Steering Member to Supporting Member, and vice versa.

### **Article 9. Representation of Members**

Each Member shall be represented within the Association by a high-ranking senior executive (the “Representative”). The Representative can arrange via regular mail or via any other means of written communication (but excluding e-mail, unless an e-mail with electronic signature), always with copy to the Co-Chairs via similar means, for a proxy to a natural person from his/her Member entity to represent it.

If a Representative ceases to be employed by or is no longer otherwise linked to the Member he/she is representing, (i) he/she shall automatically lose his/her capacity as Representative (including any capacity to cast the vote of his/her Member) and (ii) the relevant Member shall immediately replace this Representative.

Each Member shall inform the Co-Chairs, via regular mail or any other means of written communication (including e-mail), of the identity and contact details of its Representative.

### **Article 10. Resignation. Exclusion**

Members are free to resign from the Association at all times by giving written notice via registered mail with acknowledgment of receipt to the Co-Chairs. The Co-Chairs shall in turn take note of it. The resignation shall be effective on expiry of a period of three (3) months from the date on which the written notice was sent to the Co-Chairs. Members shall have the right to resign from the Association with immediate effect in the

Chaque candidat admis en qualité de Membre Effectif ou Membre Adhérent de l'Association devra signer une lettre d'engagement dans laquelle il s'engage à respecter toutes les exigences relatives à son adhésion.

Est également considéré candidat en vue d'une admission :

(a) un Membre qui a quitté l'Association et qui souhaite y rentrer à nouveau en qualité de Membre ;

(b) un Membre qui passe d'une catégorie de Membres à une autre, à savoir, de la catégorie de Membres Effectifs à celle de Membres Adhérents, et vice versa.

### **Article 9. Représentation des Membres**

Chaque Membre est représenté au sein de l'Association par un cadre supérieur de haut-rang ('high ranking senior executive') (le « Représentant »). Le Représentant peut donner procuration, par courrier postal ordinaire ou tout autre moyen de communication écrite (excluant les courriers électroniques, sauf ceux comportant une signature digitale), et en prévoyant systématiquement l'envoi d'une copie aux Co-Chairs par des moyens de communication similaires, à une personne physique de la même entité Membre à laquelle il appartient, afin de représenter cette entité Membre.

Dans le cas où un Représentant cesse d'être employé par le Membre qu'il représente ou perd toute qualité le rattachant à ce Membre, (i) il perd automatiquement sa qualité de Représentant (incluant toute capacité d'exercice du droit de vote dudit Membre) et (ii) ledit Membre doit immédiatement remplacer ce Représentant.

Chaque Membre informe les Co-Chairs, par courrier postal ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (courrier électronique compris), de l'identité et des coordonnées de son Représentant.

### **Article 10. Démission. Exclusion**

Les Membres sont libres de quitter l'Association à tout moment sous réserve de l'envoi, par courrier recommandé avec accusé de réception, d'un avis de démission écrit à l'attention des Co-Chairs. Les Co-Chairs prennent connaissance des avis de démission à tour de rôle.

La démission produit ses effets à l'expiration d'un délai de trois (3) mois à compter de la date d'envoi de l'avis écrit aux Co-Chairs. Dans le cas

event the Association is found to have breached the law.

A Member which (i) ceases to satisfy the definition of the membership category it belongs to as set out in Articles 7 (Steering Members) or 8 (Supporting Members) of these Statutes; or (ii) is not duly, timely or fully complying with these Statutes, internal rules, if any, and/or any decision validly taken by the bodies of the Association; or (iii) does not pay any or all its membership fees within the stated period; or (iv) infringes the interests of the Association; or (v) is in a situation of judicial administration, or bankruptcy, judicial reorganisation, dissolution or liquidation; or is subject to insolvency proceedings of a similar nature under the laws of any jurisdiction, or (vi) has substantially modified its activities; or (vii) for any other reasonable cause, may be excluded from membership.

Upon finding or being notified that a Member no longer fulfils the conditions for membership, the Co-Chairs shall inform the Strategic Committee.

The Strategic Committee shall take a provisional decision, by consensus, on whether to exclude that Member. If no consensus can be reached, a second voting round shall be organised and the exclusion shall be validly adopted if it obtains a majority of two-thirds (2/3) of the votes cast by the Steering Members.

Before effectively excluding a Member, the Strategic Committee, through the Co-Chairs, shall provide the concerned Member with the relevant details in writing via registered mail thirty (30) calendar days in advance of the proposed exclusion date. During that period, the concerned Member may definitively remedy the breach or breaches leading to the proposed exclusion of the concerned Member. In the absence of such remediation, the Strategic Committee may decide to effectively exclude a Member, provided that the concerned Member is convened at the meeting and has an opportunity to defend its position during the meeting of the Strategic Committee and prior to any vote on the exclusion.

où l'Association a été reconnue coupable d'avoir enfreint la Loi, tout Membre a la faculté de démissionner de l'Association avec effet immédiat.

Un Membre qui (i) ne satisfait plus aux critères d'adhésion de la catégorie de Membres à laquelle il appartient, tels qu'énoncés à l'article 6 (Membres Effectifs) ou 7 (Membres Adhérents) des présents Statuts ; ou (ii) ne respecte pas dûment, opportunément ou intégralement les présents Statuts, le règlement d'ordre intérieur, le cas échéant, et/ou toute décision prise valablement par les organes de l'Association ; ou (iii) ne règle pas tout ou partie de sa cotisation dans le délai fixé ; ou (iv) agit à l'encontre des intérêts de l'Association ; ou (v) a été placé sous administration judiciaire, est en situation de banqueroute, fait l'objet d'une réorganisation judiciaire ou est en cours de dissolution ou de liquidation ; ou est engagé dans une procédure d'insolvabilité d'une nature similaire conformément aux lois de toute juridiction ; ou (vi) a changé substantiellement le type d'activité qu'il exerce ; ou (vii) pour toute autre cause raisonnable, peut être exclu de sa catégorie de Membre.

Dès que les Co-Chairs découvrent ou sont avertis qu'un Membre ne satisfait plus aux critères d'adhésion, ils en informent le Strategic Committee.

Le Strategic Committee prend une décision provisoire relative à l'exclusion du Membre concerné par consensus. A défaut de consensus, un second tour de vote est organisé et l'exclusion ne sera décidée valablement que si une majorité des deux tiers (2/3) des voix exprimées par les Membres Effectifs est recueillie.

Avant de procéder à l'exclusion effective d'un Membre, le Strategic Committee, par l'intermédiaire des Co-Chairs, fait parvenir, par écrit, au Membre concerné, les informations nécessaires, par courrier recommandé, trente (30) jours calendaires avant la date, provisoirement fixée, de son exclusion. Pendant cette période, le Membre concerné peut remédier de manière définitive à son ou ses manquements qui ont conduit à la proposition de son exclusion. Dans le cas où le Membre n'a pas remédié de manière définitive à son ou ses manquements, le Strategic Committee peut décider de l'exclusion effective du Membre, sous réserve d'avoir accordé à l'intéressé le droit d'être présent à l'assemblée dont son exclusion fait l'objet et de lui avoir donné, à cette occasion,

The decision of the Strategic Committee regarding the effective exclusion of a Member is final and must provide reasons. All membership rights of the Member concerned by the abovementioned exclusion procedure shall be suspended pending the decision of the Strategic Committee.

A Member which, in whatever way and for whatever reason, ceases to be a Member of the Association shall (i) remain liable for its obligations towards the Association, including for the payment of its yearly membership fees subject to Article 11 (Membership fees. Additional contributions) below, (ii) have no claims for compensation against the Association or for its assets, (iii) forthwith cease to hold itself out as a Member of the Association in any manner, and (iv) upon decision of the Strategic Committee, promptly deliver to the Association all material, equipment, software, and documents, in written, electronic or magnetic form, in its possession that have been provided by the Association.

#### **Article 11. Membership fees. Additional contributions**

Members shall each pay an annual membership fee. Following consultation of the Coordination Committee, the Strategic Committee shall set the amount and terms of payment of this fee.

Changes to the fees may be made at the suggestion of the Coordination Committee and validated by the Strategic Committee in accordance with rules and procedures to be set out in internal rules.

If a Member fails to pay its membership fees within thirty (30) calendar days after a reminder has been sent to it by the Co-Chairs, its voting rights shall be automatically and immediately suspended until payment has been made by the relevant Member.

Members joining the Association after 30<sup>th</sup> September of a financial year shall pay half the price of a yearly membership for their

la possibilité de se défendre, avant qu'il ne soit procédé à tout vote statuant sur son exclusion.

La décision prise par le Strategic Committee relative à l'exclusion effective d'un Membre est définitive et doit être motivée. Tous les droits conférés au Membre concerné par la procédure d'exclusion susmentionnée, au titre de son adhésion, sont suspendus jusqu'à la décision du Strategic Committee.

Un Membre qui, dans quelque circonstance que ce soit et pour quelque raison que ce soit, cesse d'être un Membre de l'Association : (i) reste redevable de ses obligations envers l'Association, incluant le règlement annuel de sa cotisation tel qu'exigé à l'article 11 (Cotisations. Contributions additionnelles) ci-dessous, (ii) n'a aucun droit sur le fonds social de l'Association et ne peut, en aucun cas, réclamer un remboursement de quelque nature que ce soit, (iii) cesse dans les plus brefs délais de se présenter comme un Membre de l'Association d'aucune manière que ce soit, et (iv) doit, sur décision du Strategic Committee, remettre à l'Association tous les matériels, équipements, logiciels, et documents, sous forme écrite, électronique ou magnétique, qu'il a en sa possession et qui avaient été fournis par l'Association.

#### **Article 11. Cotisations. Contributions additionnelles**

Chaque Membre règle une cotisation annuelle. Le Strategic Committee définit, après consultation du Coordination Committee, le montant et les modalités de règlement de la cotisation.

Une révision du montant de la cotisation est possible sur proposition du Coordination Committee et sur accord du Strategic Committee conformément aux règles et procédures telles qu'elles seront définies dans le règlement d'ordre intérieur.

Si un Membre n'a pas réglé sa cotisation dans un délai de trente (30) jours calendaires à compter de l'envoi par les Co-Chairs d'un rappel à cet effet, ses droits de votes seront automatiquement et immédiatement suspendus jusqu'au règlement, par ledit Membre, du montant dû.

Tout Membre qui rejoint l'Association après le 30 septembre de l'année d'exercice en cours doit régler la moitié du montant annuel exigé au titre de la cotisation pour la catégorie de Membres

membership category and will enjoy the full benefits accruing to that membership category.

Except in the event the Association is found to have breached the law, a Steering Member which resigns from membership shall be liable for payment of: (i) membership fees for the first three years of membership where the resignation occurs at any time up to the end of the first three-years of membership; or (ii) the membership fees for any subsequent three years of membership where the resignation occurs at any time up to the end of such subsequent three-years of membership.

Except in the event the Association is found to have breached the law, a Supporting Member which resigns from membership shall be liable for payment of the annual membership fees due for the year where the resignation occurs.

A Member which is excluded shall only be liable for payment of membership fees for the year in which the effective decision to exclude it is taken.

No membership fees are due for the year following the year of dissolution or liquidation of the Association.

In addition to membership fees, whether as set out in this Article or decided in the future, Steering Members may be required to pay additional contributions where the Association deems it necessary to fund specific studies or projects undertaken by the Association. The Coordination Committee shall decide on the amount of such additional contributions by consensus. If no consensus can be reached, a second round of voting shall be organised and decisions regarding additional contributions shall be validly adopted if they obtain a majority of two-thirds (2/3) of the votes cast by the Steering Members.

#### **Article 12. Compliance with the Statutes and internal rules**

Members of the Association undertake to expressly adhere to these Statutes and any internal rules, as may be amended from time to time, and to pay the annual membership fees, including those for the year in which the application is submitted, and other contributions

dont il dépend et jouira de tous les avantages que confère l'adhésion à cette catégorie de Membres.

A l'exception du cas où l'Association est reconnue coupable d'avoir enfreint la Loi, un Membre Effectif qui se retire de l'Association est redevable du règlement de : (i) la cotisation pour les trois (3) premières années d'adhésion lorsque la démission a lieu à tout moment avant la fin de la première période d'adhésion de trois (3) ans ; ou (ii) la cotisation due pour toute période d'adhésion ultérieure de trois (3) ans lorsque la démission a lieu à tout moment avant la fin de cette même période d'adhésion de trois (3) ans.

A l'exception du cas où l'Association est reconnue coupable d'avoir enfreint la Loi, un Membre Adhérent qui se retire de l'Association est redevable de la cotisation annuelle au titre de l'année au cours de laquelle la démission a lieu.

Un Membre qui est exclu reste redevable uniquement du règlement de la cotisation pour l'année au cours de laquelle la décision d'exclusion effective est prise.

Aucune cotisation n'est due pour l'année suivant l'année de dissolution ou de liquidation de l'Association.

Qu'il en soit décidé au sein même de cet article ou dans le futur, les Membres Effectifs peuvent être astreints, en plus du règlement de leur cotisation, au règlement de contributions additionnelles, si l'Association en estime la nécessité afin de financer des études spécifiques ou des projets entrepris par l'Association. Le montant des contributions additionnelles est fixé par le Coordination Committee par consensus. A défaut de consensus, un second tour de vote doit être organisé où les décisions afférant aux contributions additionnelles ne pourront être prises valablement que si une majorité des deux tiers (2/3) des voix exprimées par les Membres Effectifs est recueillie.

#### **Article 12. Respect des Statuts et du règlement d'ordre intérieur**

Sous réserve des dispositions de l'article 4 des présents Statuts, les Membres de l'Association s'engagent à adhérer expressément aux présents Statuts et à tout règlement d'ordre intérieur, sujet à modification, ainsi qu'à régler la cotisation annuelle, incluant celle due pour l'année en cours au moment de leur demande

that may be required in accordance with these Statutes.

d'adhésion, et, le cas échéant, les autres contributions financières telles qu'éventuellement exigées conformément aux présents Statuts.

## **TITLE V. ORGANISATIONAL STRUCTURE**

### **Article 13. Bodies**

The bodies of the Association are:

- (a) The Strategic Committee;
- (b) The Coordination Committee;
- (c) The Co-Chairs; and
- (d) The Board.

## **TITRE V. STRUCTURE ORGANISATIONNELLE**

### **Article 13. Organes**

Les organes de l'Association sont les suivants :

- (a) Le Strategic Committee (en français : Comité de stratégie) ;
- (b) Le Coordination Committee (en français : Comité de coordination, à savoir l'Organe général de direction de l'Association) ;
- (c) Les Co-Chairs ( en français : Co-Chairs, à savoir l'Organe d'administration de l'Association) ; et
- (d) Le Board.

## **TITLE VI. STRATEGIC COMMITTEE**

### **Article 14. Composition**

The Strategic Committee shall be composed of the Steering Members of the Association. Each Steering Member shall be represented at the Strategic Committee exclusively by a C-suite or Board level executive or the Chairperson of the Steering Member. If the individual selected by a Steering Member as its representative to the Strategic Committee is unable to attend a meeting of the Strategic Committee for any reason, such representative shall be entitled to nominate an alternate to attend and vote at the Strategic Committee meetings in his/her absence and it shall so inform the Co-Chairs via regular mail or via any other means of written communication. Such alternate shall also be C-suite level executive, a Board Member or the Chairperson of that Steering Member.

Each Steering Member shall have equal voting rights, being one vote each.

## **TITRE VI. STRATEGIC COMMITTEE**

### **Article 14. Composition**

Le Strategic Committee se compose des Membres Effectifs de l'Association. Chaque Membre Effectif est représenté au Strategic Committee exclusivement par un cadre dirigeant de premier rang ou un membre du Board ('C-suite or Board level executive') ou par le Président ('Chairperson') du Membre Effectif. En cas d'incapacité, pour quelque raison que ce soit, de la personne physique, désignée par un Membre Effectif pour assurer sa représentation au Strategic Committee, à assister à une assemblée du Strategic Committee, cette personne physique, agissant en qualité de remplaçant, sera habilitée à nommer un remplaçant pour assister et voter en son nom aux assemblées du Strategic Committee en son absence et devra en informer les Co-Chairs par courrier postal ordinaire ou tout autre moyen de communication écrite. Ledit remplaçant sera un cadre dirigeant de premier rang ('C-suite level executive'), un Membre du Board ('Board member') ou le Président ('Chairperson') du Membre Effectif en question.

Chaque Membre Effectif dispose d'un droit de vote égal, correspondant à une voix chacun.

The Strategic Committee shall be chaired by the Co-Chairs of the Association. If one of the Co-Chairs is unable or unwilling to chair the Strategic Committee, the Strategic Committee shall be chaired by the other Co-Chair alone.

The Strategic Committee may decide to invite one or more third parties to attend without voting rights one or more meetings or parts of meetings of the Strategic Committee.

#### **Article 15. Powers**

The Strategic Committee shall have the following powers:

(a) Jointly define the annual and multi-annual strategy, the annual overall budget, policies, priorities and activities of the Association, in particular through strategic discussions;

(b) The appointment, revocation and discharge of the Co-Chairs;

(c) Represent the Association before high-level stakeholders, alone or jointly with other Members of the Association or with the Co-Chairs;

(d) The admission of new Steering Members in accordance with the procedure set out in Article 8 and the exclusion of Members;

(e) The setting of future membership fees and additional contributions;

(f) The dissolution of the Association, the allocation of the Association's net assets in case of dissolution, and the appointment of one or more liquidator(s); and

(g) Consideration of any other matter that the Strategic Committee wishes to review following decisions of the Coordination Committee.

#### **Article 16. Meetings. Convocation. Agenda**

The Strategic Committee shall meet at least annually. Such annual meeting will be designated the "Annual CEO Meeting" and will be held on the date, at the time and in the place fixed by the Board.

Additional meetings of the Strategic Committee may be convened by the Board following

Le Strategic Committee est présidé par les Co-Chairs de l'Association. En cas d'incapacité ou de réticence de la part d'un des Co-Chairs à présider le Strategic Committee, ce dernier sera présidé par l'autre Co-Chair, seul.

Un ou plusieurs tiers peut/peuvent être convié(s) par le Strategic Committee, à une ou plusieurs assemblée(s) du Strategic Committee, en tout ou partie, sans qu'aucun droit de vote ne lui/leur soit conféré.

#### **Article 15. Attributions**

Sont de la compétence du Strategic Committee :

(a) La définition conjointe de la stratégies, du budget annuel général, des politiques, des priorités et des activités de l'Association, annuelles et pluriannuelles, en particulier à travers des discussions stratégiques ;

(b) La nomination, la révocation et la décharge des Co-Chairs ;

(c) La représentation de l'Association devant les acteurs de haut niveau, seul ou conjointement avec d'autres Membres de l'Association ou, avec les Co-Chairs;

(d) L'admission de nouveaux Membres Effectifs, conformément à la procédure définie à l'article 8 (Admission), et l'exclusion des Membres ;

(e) La fixation des cotisations futures et des contributions supplémentaires ;

(f) La dissolution de l'Association, la répartition de l'actif net de l'Association en cas de dissolution, et la nomination d'un ou plusieurs liquidateur(s) judiciaire(s) ; et

(g) L'examen de toute autre question que le Strategic Committee souhaite opérer suite aux décisions prises par le Coordination Committee.

#### **Article 16. Assemblées. Convocation. Ordre du jour**

Le Strategic Committee se réunit au moins une fois par an. Cette assemblée annuelle est dénommée « Assemblée annuelle ('Annual CEO Meeting') » et se tient aux date, lieu et heure déterminés par le Board (Board).

D'autres assemblées du Strategic Committee peuvent être convoquées par le Board après

consultation by them of the Coordination Committee.

Meetings of the Strategic Committee shall be held at the registered office or the place indicated on the notice approved by the Board.

The Co-Chairs or the Council Secretaries, acting within their powers as set out in Article 28(a), shall, following approval by the Board, send the notice convening the Strategic Committee meeting by ordinary mail, fax, electronic mail or any other means of communication to each member of the Strategic Committee at least fourteen (14) days before the meeting. The meeting will be co-chaired by a C-suite level executive or Chairperson of those Steering Members who are currently the Co-Chairs.

The agenda is issued at least fourteen (14) days in advance.

#### **Article 17. Proxies**

Each Steering Member shall have the right, via regular mail or via any other means of written communication (but excluding e-mail, unless an e-mail with electronic signature), always with copy to the Board via similar means, to give a proxy to another Steering Member in order to be represented at a Strategic Committee meeting. No Member may hold more than two (2) proxies.

#### **Article 18. Quorum. Votes**

Unless otherwise stipulated in these Statutes, the Strategic Committee shall be validly constituted when at least half of the Steering Members are present or represented. In any case, at least two (2) persons must be physically present in order for the meeting of the Strategic Committee to be validly constituted.

If half of the Steering Members are not present or represented for the first meeting, a second meeting of the Strategic Committee may be convened pursuant to Article 16 (Meetings. Convocation. Agenda) of these Statutes, at least

consultation par ce dernier du Coordination Committee.

Les assemblées du Strategic Committee sont tenues au siège social de l'Association ou au lieu indiqué dans la convocation approuvée par le Board.

Les Co-Chairs ou les Secrétaires, agissant dans le cadre de leurs pouvoirs définis à l'article 28(a), et sur approbation du Board, seront chargés d'envoyer l'avis de convocation du Strategic Committee par courrier postal ordinaire, fax, courrier électronique ou par tout autre moyen de communication, à tous les Membres du Strategic Committee, au moins quatorze (14) jours avant la date de l'assemblée. L'assemblée est co-présidée par un cadre dirigeant de premier rang ('C-suite level executive') ou par le Président ('Chairperson') des Membres Effectifs qui agissent en qualité de Co-Chairs.

L'ordre du jour est envoyé au moins quatorze (14) jours avant la date de l'assemblée.

#### **Article 17. Procurations**

Chaque Membre Effectif a le droit de donner procuration à un autre Membre Effectif, par courrier postal ordinaire (excluant les courriers électroniques, sauf ceux comportant une signature digitale), et en prévoyant systématiquement l'envoi d'une copie au Board par des moyens de communication similaires, afin d'être représenté à une assemblée du Strategic Committee. Les Membres ne peuvent pas être titulaires de plus de deux (2) procurations.

#### **Article 18. Quorum de présence. Majorités**

A moins de stipulations contraires dans les présents Statuts, le Strategic Committee est valablement constitué lorsqu'au moins la moitié des Membres Effectifs sont présents ou représentés, sous réserve de la présence physique d'au moins deux (2) personnes.

En cas d'absence ou de non-représentation de la moitié des Membres Effectifs à la première assemblée, une seconde assemblée du Strategic Committee peut être convoquée conformément à l'article 16 (Assemblées.



fourteen (14) calendar days after the first convocation of the Strategic Committee. The second meeting of the Strategic Committee shall validly deliberate, irrespective of the number of Steering Members present or represented, in accordance with the majorities stipulated in the third paragraph of this Article.

Unless otherwise stipulated in these Statutes, decisions of the Strategic Committee shall be validly adopted by consensus. If no consensus is reached, a second round of voting is organised and decisions shall be validly adopted if they obtain a majority of two-thirds (2/3) of the votes cast by the Steering Members present or represented.

Blank votes, invalid votes and abstentions shall not be counted. In the event of a tie, the Steering Member whose Chief Executive Officer or Chairperson is the most recently appointed Co-Chair shall have the decisive vote and, in their absence (whether represented or not), the Steering Member whose Chief Executive Officer or Chairperson is the other Co-Chair. In the event of absence of both Co-Chairs, the agenda item in question shall be postponed to the next meeting of the Strategic Committee.

The votes are issued by a call out, or by a show of hands, unless a secret ballot is requested by at least one third (1/3) of the Steering Members present or represented.

#### **Article 19. Register of minutes**

Minutes shall be drawn up at each Strategic Committee meeting. They shall be approved and signed by the Co-Chairs and kept in a register of minutes. Copies of resolutions shall be sent via regular mail or via any other means of written communication (including e-mail) by the Co-Chairs to the Steering Members who have requested to receive copies of resolutions. The register of minutes shall be kept at the registered office of the Association where all Steering Members may consult it, without, however, displacing it.

### **TITLE VII. COORDINATION COMMITTEE**

#### **Article 20. Composition. Voting rights**

Convocation. Ordre du jour) des présents Statuts, au moins quatorze (14) jours calendaires après la première convocation du Strategic Committee. La seconde assemblée du Strategic Committee délibère valablement, conformément aux règles de majorité telles que définies dans le troisième paragraphe de cet article, sans égard au nombre de Membres Effectifs présents ou représentés.

A moins de stipulations contraires dans les présents Statuts, le Strategic Committee prend les décisions valablement par consensus. A défaut de consensus, un second vote doit être organisé où les décisions seront valablement prises à la majorité des deux tiers (2/3) des voix exprimées par les Membres Effectifs présents ou représentés.

Les votes blancs, nuls, et abstentions ne sont pas pris en compte pour le calcul de la majorité. En cas de parité des voix, la voix du Membre Effectif, dont le Chief Executive Officer ou Président ('Chairperson') est le Co-Chair le plus récemment nommé, est prépondérante et, en son absence (qu'il soit représenté ou non), celle du Membre Effectif dont le Chief Executive Officer, ou Président ('Chairperson'), est l'autre Co-Chair. En cas d'absence des deux Co-Chairs, le point en question est reporté à la prochaine assemblée du Strategic Committee.

Les votes sont exprimés à voix haute, ou à main levée, sauf si un scrutin secret est exigé par au moins un tiers (1/3) des Membres Effectifs présents ou représentés.

#### **Article 19. Registre des procès-verbaux**

Chaque assemblée du Strategic Committee fait l'objet d'un procès-verbal, soumis à l'approbation et à la signature des Co-Chairs et conservé dans un registre. Les Membres Effectifs peuvent, sur demande, recevoir une copie des décisions qui sera envoyée par courrier postal ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (courrier électronique compris) par les Co-Chairs. Le registre des procès-verbaux est conservé au siège social de l'Association où ces derniers peuvent être consultés, sur place uniquement, par les Membres Effectifs.

### **TITRE VII. COORDINATION COMMITTEE**

#### **Article 20. Composition. Droits de vote**

The Coordination Committee shall be composed of the Steering Members of the Association. Each Steering Member shall be represented at the Coordination Committee by its Representative(s) pursuant to Article 9 (Representation of Members) of these Statutes.

Each Steering Member shall have equal voting rights, being one vote each. Supporting Members may be invited, but shall not have the right, to attend the meetings of the Coordination Committee, without voting rights but with the right to be heard.

The Coordination Committee shall be chaired by the Council Secretaries. If one of the Council Secretaries is unable or unwilling to chair the Coordination Committee, the Coordination Committee shall be chaired by the other Council Secretary.

The Coordination Committee may decide to invite one or more third parties to attend without voting rights one or more meetings or parts of meetings of the Coordination Committee.

#### **Article 21. Powers**

The Coordination Committee shall have the powers specifically granted to it by law or these Statutes. In particular, the Coordination Committee shall have the following powers:

- (a) The supervision of the implementation of the annual and multi-annual priorities and activities of the Association as defined by the Strategic Committee;
- (b) If applicable, the appointment and revocation of a statutory auditor and the determination of his/her/its remuneration;
- (c) If applicable, the appointment and revocation of an external accountant and the determination of his/her/its remuneration;
- (d) The appointment of members of the Board, taking into account appropriate and proportionate representation of the Association's Steering Members and their energy, transport, industry or other backgrounds;

Le Coordination Committee se compose des Membres Effectifs de l'Association. Chaque Membre Effectif est représenté au Coordination Committee par son ou ses Représentant(s) conformément à l'article 9 (Représentation des Membres) des présents Statuts.

Chaque Membre Effectif a un droit de vote égal, correspondant à une voix. Les Membres Adhérents ne peuvent pas assister aux assemblées du Coordination Committee à moins d'y avoir été convié. Le cas échéant, les Membres Adhérents disposent seulement d'une voix consultative.

Les Secrétaires ('Council Secretaries') (à savoir généralement des cadres supérieurs ('senior executives') du Membre Effectif dont le Chief Executive Officer ou Président ('Chairperson') est Co-Chair) président le Coordination Committee. En cas d'incapacité ou de réticence d'un des Secrétaires ('Council Secretaries') à présider le Coordination Committee, ce dernier sera présidé par l'autre Secrétaire ('Council Secretary'), seul.

Un ou plusieurs tiers peut/peuvent être convié(s) par le Coordination Committee, à une ou plusieurs assemblée(s) du Coordination Committee, en tout ou partie, sans qu'aucun droit de vote ne lui/leur soit conféré.

#### **Article 21. Attributions**

Le Coordination Committee se voit reconnaître les attributions que la Loi et les présents Statuts lui confèrent. En particulier, sont de la compétence du Coordination Committee :

- (a) La supervision de la mise en œuvre des priorités annuelles et pluriannuelles et des activités de l'Association telles que définies par le Strategic Committee ;
- (b) S'il y a lieu, la nomination et la révocation d'un commissaire et la détermination de sa rémunération ;
- (c) S'il y a lieu, la nomination et la révocation d'un comptable externe et la détermination de sa rémunération ;
- (d) La nomination des membres du Board, en tenant compte d'une représentation appropriée et proportionnée des Membres Effectifs de l'Association et de leur expérience dans les domaines de l'énergie, des transports, de l'industrie ou autres ;

- |  |  |
|--|--|
| (e) The revocation of a Board Member;  | (e) La révocation d'un membre du Board ;   |
| (f) To validate any changes to the composition of the Board;   | (f) La validation de toute modification de la composition du Board ;   |
| (g) The approval of the annual accounts and the budget of the Association, as drafted by the Board pursuant to Articles 37(e) and 37(f);   | (g) L'approbation des comptes annuels et du budget de l'Association, comme rédigés par le Board conformément aux articles 37(e) and 37(f) ;  |
| (h) The discharge to be given to the statutory auditor or external accountant (if any);  | (h) S'il y a lieu, la décharge du commissaire ou du comptable externe ;  |
| (i) The approval of the Association's studies;   | (i) L'approbation des études de l'Association ;  |
| (j) The resolution of any deadlock or other comparable circumstance jointly submitted by the Co-Chairs or Council Secretaries and arising out of their administration and management of the Association, such resolution to be binding on the Co-Chairs; | (j) La résolution de tout blocage ou toute autre situation comparable, conjointement proposée par les Co-Chairs ou les Secrétaires ('Council Secretaries') et émanant de l'administration et de la gestion qu'ils exercent au sein de l'Association, la décision en résultant ayant valeur contraignante pour les Co-Chairs; |
| (k) The admission of new Supporting Members in accordance with the procedure set out in Article 8;   | (k) L'admission de nouveaux Membres Adhérents, conformément à la procédure telle que définie à l'article 8 (Admission) des présents Statut ;   |
| (l) The adoption, amendment, and revocation of the internal rules for the Association and terms of reference of bodies it may set up;  | (l) L'adoption, la modification et la révocation du règlement d'ordre intérieur de l'Association et des mandats des organes tels qu'établis ;  |
| (m) The amendment of the Association's Statutes;   | (m) La modification des Statuts de l'Association ;   |
| (n) The transfer of the Association's registered office;   | (n) Le transfert du siège social de l'Association ;  |
| (o) The interpretation of the Association's Statutes; and  | (o) L'interprétation des Statuts de l'Association ; et   |
| (p) The pre-approval of Steering Member candidacies and submitting candidacies to the Strategic Committee for validation.  | (p) L'approbation préalable des candidats Membres Effectifs et la soumission des candidatures au Strategic Committee pour validation.  |

## **Article 22. Meetings**

The Coordination Committee shall meet, including by telephone conference call, at least two times a year upon convocation by the Board and at such time and place as determined in the convocation notice.

## **Article 22. Assemblées**

Le Coordination Committee se réunit, y compris par voie de conférence téléphonique, au moins deux (2) fois par an sur convocation du Board aux date et lieu tels que définis dans l'avis de convocation.

A meeting of the Coordination Committee entrusted with the approval of the annual accounts and the budget shall be held within six (6) months following the end of the financial year.

An Extraordinary Meeting of the Coordination Committee shall be convened at any time by the Board or Council Secretaries, as the case may be, whenever required by the interests of the Association. An Extraordinary Meeting of the Coordination Committee shall be convened at the request of (i) the Board, or (ii) at least fifty percent (50%) of the Steering Members.

### **Article 23. Convocation. Agenda**

Convocation notices for the meeting of the Coordination Committee shall be notified to the Members by the Board, as the case may be via regular mail or via any other means of written communication (including e-mail) at least ten (10) calendar days before the meeting.

The convocation notice shall mention the date, time and place of the meeting of the Coordination Committee. The agenda of the meetings of the Coordination Committee shall be prepared and adopted by the Board or Council Secretaries, as the case may be.

Any proposal for additional item(s) to be added to the agenda of the Coordination Committee which is signed by (i) the Board or Council Secretaries, as the case may be, or (ii) at least twenty-five percent (25%) of the Steering Members and notified to the Co-Chairs at least seven (7) calendar days before the meeting shall be included in the agenda. In such a case, the Board or Council Secretaries, as the case may be, shall inform the Members of the additional item(s) on the agenda of the meeting of the Coordination Committee via regular mail or via any other means of written communication (including e-mail) at least four (4) calendar days before the meeting of the Coordination Committee.

No vote shall be cast regarding an item that is not listed on the agenda, except if two-thirds (2/3) of the Steering Members are present or represented at a meeting of the Coordination Committee and vote to proceed with such vote.

L'assemblée du Coordination Committee à laquelle il est soumis à l'ordre du jour l'approbation des comptes annuels et du budget doit être tenue dans les six (6) mois suivant la clôture de l'exercice.

Une Assemblée Extraordinaire du Coordination Committee est convoquée à tout moment par le Board ou, le cas échéant, par les Secrétaires ('Council Secretaries'), chaque fois que les intérêts de l'Association le justifient. Une Assemblée Extraordinaire du Coordination Committee est convoquée sur demande écrite (i) du Board, ou (ii) d'au moins cinquante pourcent (50%) des Membres Effectifs.

### **Article 23. Convocation. Ordre du jour**

Les avis de convocation à l'assemblée du Coordination Committee sont notifiés aux Membres par le Board, le cas échéant, par courrier postal ordinaire ou tout autre moyen de communication écrite (courrier électronique compris) au moins dix (10) jours calendaires avant l'assemblée.

L'avis de convocation doit mentionner la date, l'heure et le lieu de l'assemblée du Coordination Committee. L'ordre du jour de chaque assemblée du Coordination Committee est préparé et adopté par le Board ou, le cas échéant, par les Secrétaires ('Council Secretaries').

Doivent être listés à l'ordre du jour du Coordination Committee tous points supplémentaires proposés, signés par (i) le Board ou, le cas échéant, les Secrétaires ('Council Secretaries') ou, (ii) au moins vingt-cinq pourcent (25%) des Membres Effectifs et notifiés aux Co-Chairs au moins sept (7) jours calendaires avant l'assemblée. Le Board ou, le cas échéant, les Secrétaires ('Council Secretaries'), informent les Membres des points supplémentaires qui ont été ajoutés à l'ordre du jour de l'assemblée du Coordination Committee, par courrier postal ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (courrier électronique compris) au moins quatre (4) jours calendaires avant la tenue de l'assemblée du Coordination Committee.

Les points qui sont ne pas listés à l'ordre du jour ne peuvent faire l'objet d'aucun vote, sauf si les deux tiers (2/3) des Membres Effectifs sont présents ou représentés lors de l'assemblée du Coordination Committee et décident la poursuite des votes.

Each Steering Member and the Board or Council Secretary, as the case may be, shall have the right, before, during or after a meeting of the Coordination Committee, to waive the convocation formalities and periods required by the present Article. Unless a Steering Member disagrees, any Steering Member present or represented and any Board Member or Council Secretary, as the case may be, present at a meeting of the Coordination Committee shall be considered to have been regularly convened to this meeting.

#### **Article 24. Proxies**

Each Member shall have the right, via regular mail (excluding e-mail, unless an e-mail with electronic signature), always with copy to the Board or its duly authorised representative via similar means, to give a proxy to another Member of its membership category in order to be represented at a Coordination Committee meeting. In that case, each Member or third party may hold an unlimited number of proxies.

#### **Article 25. Quorum. Votes**

Unless otherwise stipulated in these Statutes, the Coordination Committee shall be validly constituted when at least half of the Steering Members are present or represented.

If half of the Steering Members are not present or represented for the first meeting, a second meeting of the Coordination Committee shall be convened pursuant to Article 23 (Convocation. Agenda) of these Statutes, at least ten (10) calendar days after the first convocation of the Coordination Committee. The second meeting of the Coordination Committee shall validly deliberate, irrespective of the number of Steering Members present or represented, in accordance with the majorities stipulated in the third paragraph of this Article.

Unless otherwise stipulated in these Statutes or the internal rules regarding the Board election process, decisions of the Coordination Committee shall be validly adopted by consensus. If no consensus is reached, a second round of voting is organised and decisions shall be validly adopted if they obtain a majority of two-thirds (2/3) of the votes cast by the Steering Members present or represented.

Chaque Membre Effectif ainsi que le Board ou, le cas échéant, chaque Secrétaire ('Council Secretary'), ont le droit avant, pendant et après l'assemblée du Coordination Committee de renoncer aux formalités de convocation et aux délais requis par le présent article. Sauf opposition de la part d'un Membre Effectif, tout Membre Effectif présent ou représenté et tout Membre du Board ou, le cas échéant, Secrétaire ('Council Secretary'), présent à l'assemblée du Coordination Committee, doit être considéré comme ayant été valablement convoqué à cette assemblée.

#### **Article 24. Procurations**

Chaque Membre a le droit de donner procuration à un autre Membre de sa catégorie de Membres, par courrier postal ordinaire (excluant les courriers électroniques, sauf ceux comportant une signature digitale) en prévoyant systématiquement l'envoi d'une copie au Board ou à son représentant dûment autorisé par des moyens similaires, afin d'être représenté à l'assemblée du Coordination Committee. Dans ces circonstances, chaque Membre ou tiers peut être titulaire d'un nombre illimité de procurations.

#### **Article 25. Quorum de présence. Majorités**

A moins de stipulations contraires dans les présents Statuts, le Coordination Committee est valablement constitué lorsqu'au moins la moitié des Membres Effectifs sont présents ou représentés.

En cas d'absence ou de non-représentation de la moitié des Membres Effectifs à la première assemblée, une seconde assemblée du Coordination Committee sera convoquée conformément à l'article 23 (Convocation. Ordre du jour) des présents Statuts, au moins dix (10) jours calendaires après la première convocation du Coordination Committee. La seconde assemblée du Coordination Committee délibère valablement sans égard au nombre de Membres Effectifs présents ou représentés, conformément aux règles de majorités telles que définies dans le troisième paragraphe de cet article.

A moins de stipulations contraires dans les présents Statuts ou dans le règlement d'ordre intérieur concernant la procédure d'élection du Board, les décisions du Coordination Committee sont valablement prises par consensus. A défaut de consensus, un second vote doit être organisé où les décisions seront valablement prises à la majorité des deux tiers (2/3) des voix exprimées par les Membres Effectifs présents ou représentés.

Blank votes, invalid votes and abstentions shall not be counted. In the event of a tie, the Steering Member whose Chief Executive Officer or Chairperson is the most recently appointed Co-Chair shall have the decisive vote and, in their absence (whether represented or not), the Steering Member whose Chief Executive Officer or Chairperson is the other Co-Chair. In the event of absence of both Co-Chairs, the agenda item in question shall be postponed to the next meeting of the Coordination Committee.

The votes are issued by a call out, or by a show of hands, unless a secret ballot is requested by at least one third (1/3) of the Steering Members present or represented.

#### **Article 26. Register of minutes**

Minutes shall be drawn up at each Coordination Committee meeting. They shall be approved by the Council Secretaries or other person appointed for day-to-day management of the Association and kept in a register of minutes. Copies of resolutions shall be sent via regular mail or via any other means of written communication (including e-mail) to the Steering Members who have requested to receive copies of resolutions. The register of minutes shall be kept at the registered office of the Association where all Steering Members may consult it, without, however, displacing it.

### **TITLE VIII. CO-CHAIRS**

#### **Article 27. Composition**

**27.1.** The Association is administered by two (2) natural persons who shall act as co-chairpersons of the Association (“Co-Chairs”).

**27.2.** Each Co-Chair shall be the Chief Executive Officer or Chairperson of a Steering Member.

**27.3.** The Co-Chairs shall be appointed by the Strategic Committee on a rotating basis, according to the selection criteria in the internal rules, each for a term of two (2) years, renewable once for another two (2) years if circumstances, as determined by the Strategic Committee, so warrant.

**27.4.** Only members of the Board can be appointed as a Co-Chair.

Les votes blancs, nuls, et abstentions ne sont pas pris en compte pour le calcul des majorités. En cas de parité des voix, la voix du Membre Effectif, dont le Chief Executive Officer, ou Président (‘Chairperson’), est le Co-Chair le plus récemment nommé, est prépondérante ou, en son absence (qu’il soit représenté ou non), celle du Membre Effectif dont le Chief Executive Officer, ou Président (‘Chairperson’), est l’autre Co-Chair. En cas d’absence des deux Co-Chairs, le point en question est reporté à la prochaine assemblée du Coordination Committee.

Les votes sont exprimés à voix haute, ou à main levée, sauf si un scrutin secret est exigé par au moins un tiers (1/3) des Membres Effectifs présents ou représentés.

#### **Article 26. Registre des procès-verbaux**

Chaque assemblée du Coordination Committee fait l’objet d’un procès-verbal, soumis à l’approbation des Secrétaires (‘Council Secretaries’) ou de toute autre personne déléguée à la gestion journalière de l’Association et conservé dans un registre. Les Membres Effectifs peuvent, sur demande, recevoir une copie des décisions qui sera envoyée par courrier postal ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (courrier électronique compris). Le registre des procès-verbaux est conservé au siège social de l’Association où ces derniers peuvent être consultés, sur place uniquement, par les Membres Effectifs.

### **TITRE VIII. Co-Chairs**

#### **Article 27. Composition**

**27.1.** L’Association est administrée par deux (2) personnes physiques qui agissent conjointement en qualité de Co-Chairs de l’Association (« Co-Chairs »).

**27.2.** Chaque Co-Chairs est le Chief Executive Officer ou le Président (‘Chairperson’) d’un Membre Effectif.

**27.3.** Les Co-Chairs sont nommés par le Strategic Committee, par roulement, selon les critères de sélection figurant au règlement d’ordre intérieur, pour un mandat de deux (2) ans, renouvelable une fois si les circonstances, telles que déterminées par le Strategic Committee, le justifient.

**27.4.** Seuls les Membres du Board sont éligibles à la position de Co-Chair.

**27.5.** Each Board Member, except those whose Chief Executive Officers or Chairpersons are currently acting as Co-Chairs, has the right to submit to the Co-Chairs the name of its Chief Executive Officer or Chairperson which it proposes as a candidate Co-Chair at least ten (10) calendar days in advance of the Strategic Committee meeting at which the next Co-Chair will be appointed. The Co-Chairs must inform the Board Members when appointment of the next Co-Chair is necessary and shall draw up a list of all the proposed candidate Co-Chairs which shall be attached to the agenda for the relevant meeting of the Strategic Committee.

**27.6.** The mandate of a Co-Chair terminates by expiry of his/her appointment as Chief Executive Officer or Chairperson or, automatically and with immediate effect, (i) by death or incapacity, or (ii) if a Co-Chair ceases to be employed as Chief Executive Officer or Chairperson by the Steering Member he/she is representing, or (iii) if the Steering Member the Co-Chair represents, for whatever reason, ceases to be a Member of the Association, or (iv) if the Steering Member the Co-Chair represents is in a situation of judicial administration, or bankruptcy, judicial reorganisation, dissolution or liquidation, or is subject to insolvency proceedings of a similar nature under the laws of any jurisdiction, or (v) if the Steering Member the Co-Chair represents, has substantially modified its activities, or (vi) if, for any other reason, a Co-Chair no longer meets the criterion set out in Article 27.2, or (vii) where the mandate is revoked by the Coordination Committee on the basis of inappropriate conduct and/or neglect of duties of the Co-Chair provided that the Co-Chair concerned is present at the meeting and has the opportunity to defend his/her position during the meeting of the Coordination Committee and prior to voting on the revocation.

**27.7.** A Co-Chair is also free to resign from his/her office at any time by submitting, via registered mail or via any other means of written communication (including e-mail) requesting acknowledgment of receipt, notice of his/her resignation to the other remaining Co-Chair or, in the case of resignation of both Co-Chairs, to the

**27.5.** Chaque Membre du Board, à l'exception de ceux dont les Chief Executive Officers, ou Présidents ('Chairpersons'), agissent en qualité de Co-Chairs, a la faculté de soumettre aux Co-Chairs le nom de son Chief Executive Officer, ou Président ('Chairperson'), qu'il propose comme candidat à la position de Co-Chairs, au moins dix (10) jours avant la tenue de l'assemblée du Strategic Committee à laquelle est soumise la nomination du prochain Co-Chair. Les Co-Chairs doivent informer les Membres du Board lorsque la nomination du prochain Co-Chair est nécessaire et dressent la liste de tous les candidats proposés à la position de Co-Chair qui sera annexée à l'ordre du jour de ladite assemblée du Strategic Committee.

**27.6.** Le mandat d'un Co-Chair prend fin à l'expiration de sa nomination en qualité de Chief Executive Officer ou de Président ('Chairperson'), ou, automatiquement et avec effet immédiat, (i) à son décès ou en cas d'incapacité, ou (ii) si le Co-Chair cesse d'agir en qualité de Chief Executive Officer ou de Président ('Chairperson') du Membre Effectif qu'il représente, ou (iii) si le Membre Effectif que le Co-Chair représente n'est plus, pour quelque raison que ce soit, Membre de l'Association, ou (iv) si le Membre Effectif que le Co-Chair représente a été placé sous administration judiciaire, est en situation de banqueroute, fait l'objet d'une réorganisation judiciaire, est en phase de dissolution ou de liquidation ou est engagée dans une procédure d'insolvabilité d'une nature similaire conformément aux lois de toute juridiction, ou (v) si le Membre Effectif que le Co-Chair représente a changé substantiellement le type d'activité qu'il exerce ; ou (vi) si, pour toute autre raison, le Co-Chair ne répond plus aux exigences énoncées à l'article 27.2, ou (vii) s'il est révoqué de son mandat par le Strategic Committee pour conduite inappropriée et/ou manquement à ses devoirs de Co-Chair, sous réserve que le Co-Chair concerné soit présent à l'assemblée et que lui ait été donné l'opportunité de se défendre pendant l'assemblée du Strategic Committee avant que ce dernier ait procédé au vote statuant sur sa révocation.

**27.7.** Un Co-Chair est également libre de démissionner de ses fonctions à tout moment en soumettant, par courrier postal recommandé ou par tout autre moyen de communication écrite (courrier électronique compris) avec accusé de réception, son avis de démission au Co-Chair restant ou, en cas de démission de deux (2) Co-

Strategic Committee. In case of termination of the mandate of a Co-Chair, except in any of the circumstances under Article 27.5, the Co-Chair shall continue performing the duties of his/her office until he/she has been replaced within sixty (60) calendar days.

**27.8.** If the mandate of a Co-Chair ceases before its term, for whatever reason, the other remaining Co-Chair may freely appoint (by co-optation) a new Co-Chair for the remainder of the term, provided that the Co-Chair appointed (by co-optation) fulfils the criterion in Article 27.2.

**27.9.** In case of termination of the mandate of a Co-Chair for whatever reason, the Co-Chair shall have no claims for compensation on the Association or for its assets, without prejudice to any applicable mandatory labour law provisions requiring that compensation be paid to the Co-Chair.

**27.10.** The Co-Chairs may invite one or more third party(ies) to attend without voting rights one or more meeting(s) or part(s) of meeting(s) of the Co-Chairs.

## **Article 28. Powers**

The Co-Chairs shall have all (residual) powers necessary to accomplish the purpose of the Association, except for the powers that are specifically granted to other bodies of the Association by law or these Statutes. The Co-Chairs shall act as a collegial body (in French: “*organe collégial*”).

The Co-Chairs shall in particular have the following powers, which they shall exercise jointly:

- (a) To preside at the meetings of the Coordination Committee. This includes animating and moderating the meetings and to sign and approve the minutes of the meetings of the Coordination Committee;
- (b) To preside at the meetings of the Strategic Committee. This includes animating and moderating the meetings and to sign and

Chairs, au Strategic Committee. En cas d'expiration du mandat d'un Co-Chair, sous réserve des circonstances prévues à l'article 27.5, le Co-Chair continue d'assurer ses fonctions jusqu'à son remplacement qui doit avoir lieu dans un délai de soixante (60) jours calendaires.

**27.8.** Si, pour quelque raison que ce soit, le mandat d'un Co-Chair prend fin avant son terme initial, le Co-Chair restant peut librement désigner (par cooptation) un nouveau Co-Chair pour la période allant jusqu'au terme initialement prévu par ledit mandat, sous réserve que le Co-Chair nommé (par cooptation) satisfait aux exigences telles que définies à l'article 27.2.

**27.9.** En cas de résiliation du mandat d'un Co-Chair, pour quelque raison que ce soit, le Co-Chair n'a aucun droit sur le fonds social de l'Association et ne peut, en aucun cas, réclamer un remboursement de quelque nature que ce soit, hors les cas prévus par les dispositions impératives de la législation du travail donnant droit à l'octroi d'une indemnisation au Co-Chair.

**27.10.** Les Co-Chairs peuvent convier un ou plusieurs tiers à assister, en tout ou partie, à une ou plusieurs réunion(s) des Co-Chairs, sans qu'aucun droit de vote ne lui/leur soit reconnu.

## **Article 28. Attributions**

Les Co-Chairs disposent de toutes les attributions (résiduelles) nécessaires à l'accomplissement du but de l'Association, à l'exception des attributions spécialement dévolues aux autres organes de l'Association par la Loi ou par les présents Statuts. Les Co-Chairs agissent comme un organe collégial.

Les Co-Chairs exercent conjointement les attributions qui leur sont confiées, à savoir :

- (a) La présidence des assemblées du Coordination Committee. Cela comprend la conduite et l'animation des réunions ainsi que la signature et l'approbation des procès-verbaux des réunions du Coordination Committee.
- (b) La présidence des assemblées du Strategic Committee. Cela comprend la conduite et l'animation des réunions ainsi que la signature et l'approbation des procès-



- |   |  |
|---|--|
| <p>approve the minutes of the meetings of the Strategic Committee;</p>  | <p>verbaux des réunions du Strategic Committee.</p>  |
| <p>(c) To open, manage/grant special signing authorities over, and close the Hydrogen Council bank account;</p>   | <p>(c) L'instauration, gestion, ou l'accord des pouvoirs de signature spéciaux relatifs au compte bancaire de l'Association, en ce compris la fermeture du compte ;</p>  |
| <p>(d) To manage the Hydrogen Council bank account, based on annual budget approved by the Coordination Committee and respecting the expenditure approval processes as set in these Statutes;</p>   | <p>(d) La gestion du compte bancaire de l'Association sur la base d'un budget annuel approuvé par le Coordination Committee conformément aux procédures d'approbation des dépenses telles que fixées dans les présents Statuts ;</p>   |
| <p>(e) To represent and sign on behalf of the association all documents required to setup a payroll service with an external provider and comply with legal bodies on social security, withholding tax and other aspects related to the employment of staff by Hydrogen Council;</p>  | <p>(e) La représentation de l'Association et la signature en son nom tous documents nécessaires à la mise en place d'un service de paie auprès d'un prestataire externe et à la mise en conformité avec les organismes légaux en matière de sécurité sociale, de retenue d'impôt et autres aspects liés à l'emploi de personnel par l'Association ;</p>  |
| <p>(f) To approve expenditures below 20% of the Association's annual budget, within the limits of the budget set by the Coordination Committee and the activity plan approved by the Board;</p>   | <p>(f) L'approbation des dépenses inférieures à 20% du budget annuel de l'Association, dans les limites du budget fixé par le Coordination Committee et le plan d'activité approuvé par le Board.</p>  |
| <p>(g) The general management and administration of the Association, including, but not limited to, drafting internal rules for the Association and terms of reference for bodies which it sets up, such rules and terms to be submitted to the Coordination Committee for adoption;</p>  | <p>(g) La gestion et l'administration générales de l'Association, incluant, notamment, la rédaction du règlement d'ordre intérieur de l'Association et des mandats des organes tels qu'établis, dont l'adoption sera confiée au Coordination Committee ;</p>   |
| <p>(h) Where applicable, the supervision of the human resources and external service providers of the Association;</p>  | <p>(h) S'il y a lieu, le contrôle des ressources humaines et des prestataires de services externes de l'Association ;</p>  |
| <p>(i) To set the agenda and convene the meetings of the Board;</p>   | <p>(i) L'établissement de l'ordre du jour et la convocation des réunions du Board ;</p>  |
| <p>(j) To have right of membership in the Board;</p>  | <p>(j) L'éligibilité au poste de Membre du Board ;</p>   |
| <p>(k) To sign judicial and extra-judicial deeds and documents;</p>   | <p>(k) La signature d'actes et de documents judiciaires et non-judiciaires ;</p>   |
| <p>(l) To represent the Association before third parties and before the courts; and</p>   | <p>(l) La représentation de l'Association auprès de tiers et devant les tribunaux ; et</p>   |
| <p>(m) Where relevant, filing with the commercial court, for publication in the Annexes of the Belgian Gazette of any decision as required by law and in particular, the Royal Decree of 26 June 2003 concerning the publishing of acts and documents of non-profit associations and international non-profit associations and foundations such as, but not limited to: (i) the deeds relating to the nomination and the termination of duties of the Co-Chairs and of persons who can represent the Association; (ii) amendments to these Statutes and coordinated texts of the Statutes; (iii) annual accounts; and (iv) all decisions concerning the dissolution and liquidation of the Association.</p> | <p>(m) Le cas échéant, le dépôt auprès du Tribunal de commerce, à fin de publication dans les Annexes du Moniteur belge, de toutes les décisions qui doivent être rendues publiques conformément à la Loi et en particulier à l'Arrêté royal du 26 juin 2003 relatif à la publicité des actes et documents des associations sans but lucratif, des associations internationales sans but lucratif et des fondations, à savoir, notamment : (i) les actes relatifs à la nomination et à la résiliation des fonctions de Co-Chairs et des personnes habilitées à représenter l'Association ; (ii) les actes portant sur la modification des présents Statuts et des textes connexes à ces Statuts ; (iii) les comptes annuels ; et (iv) toutes les décisions</p> |

relatives à la dissolution et à la liquidation de l'Association.

In addition, the Co-Chairs:

En outre, les Co-Chairs exercent les attributions supplémentaires qui leurs sont confiées, à savoir :

(i) may each appoint a Council Secretary to whom they can delegate the powers mentioned above in §§ (a) (organisation and management of the Coordination Committee) and (i) (Board meetings) as further provided in Title VII and in Title IX. The Co-Chairs may further delegate to the Council Secretaries part or all of any of the other above-mentioned powers (except §(b) and (m)(iv)), but only for that part of these powers that is not delegated to the Executive Director. The Council Secretaries shall in general be a senior executive from the Steering Member whose Chief Executive Officer of Chairperson is Co-Chair.

(i) La désignation par chacun d'eux d'un Secrétaire ('Council Secretary') dûment habilité à recevoir la délégation des attributions susmentionnées aux paragraphes §§ (a) (organisation et la gestion du Coordination Committee) et (j) (réunions du Board), comme prévu de façon plus détaillée au chapitres VII et IX. Les Co-Chairs sont en mesure de déléguer aux Secrétaires l'entièreté ou partie des attributions susmentionnées (à l'exception des attributions prévues aux §§(b) et (m(iv)), , dans la stricte limite des attributions non-déléguées à l'Executive Director. Les Secrétaires sont nommés en règle générale parmi les dirigeants haut-placés des Membres Effectifs dont le Chief Executive Officer ou Chairperson est un des Co-Chairs.

(ii) may jointly appoint an Executive Director, to whom they can delegate all or part of the powers mentioned above in §§ (c), (d), (e), (h), (k), (l) and (m) (however excluding (m)(iv)), with the aim to entrust him/her with the management of the Council's administration and day to day operations.

(ii) La nomination conjointe d'un Executive Director dûment habilité à recevoir la délégation de toutes ou partie des attributions susmentionnées aux paragraphes §§ (c), (d), (e), (h), (k), (l), et (m) (à l'exclusion du paragraphe (m(iv))) dans le but de l'habiliter à exercer la gestion de l'administration de l'Association et des affaires journalières.

The Co-Chairs shall set out in writing the scope of such delegated powers, in particular for the day-to-day management of the Association, the terms for exercise of these powers and the duration of the delegation granted. In such circumstances, the delegation of power shall not extend to any of the powers of the Co-Chairs in relation to the Strategic Committee, nor shall it concern the general management of the Association or the general powers of the Co-Chairs.

Les Co-Chairs établissent par écrit le champ et l'étendue des compétences qui sont déléguées, notamment concernant la gestion journalière de l'Association, les modalités d'exercice desdites compétences et la durée de la délégation accordée. Lorsqu'une délégation de compétences est établie, elle ne doit viser, en aucun cas, les compétences des Co-Chairs relatives au Strategic Committee, la gestion générale de l'Association ou, les compétences générales dévolues aux Co-Chairs.

Each year, before approval of the annual accounts, the Co-Chairs or Council Secretaries, as the case may be, shall provide an annual report of the Association to the meeting of the Coordination Committee entrusted with the

Chaque année, avant l'approbation des comptes annuels, les Co-Chairs ou les Secrétaires ('Council Secretaries'), le cas échéant, soumettent un rapport annuel de l'Association à l'assemblée du Coordination Committee chargée

approval of the annual accounts. Such report shall include at least information regarding (i) use of the budget and (ii) the activities of the Association.

**Article 29. Meetings**

The Co-Chairs shall meet every time the interests of the Association so require, and at such time and place as determined in the convocation notice.

Meetings can take place in-person, as well as over the phone or via video conferencing.

**Article 30. Proxies**

Each Co-Chair shall have the right, via regular mail or via any other means of written communication (excluding e-mail, unless an e-mail with electronic signature), to give a proxy to the other Co-Chair.

**Article 31. Convocation. Agenda**

Convocation notices for the Co-Chairs shall be finalised seven (7) calendar days before the meeting. The convocation notice shall mention the date, time and place of the meeting. The agenda and the material documents necessary for the discussion shall be attached to the convocation notice.

Except in case of emergency, convocation notices are sent by ordinary mail, fax, electronic mail or any other means of communication at least seven (7) days before the date of the meeting of the Co-Chairs.

Each Co-Chair shall have the right to propose an additional item to be included on the agenda of the meeting of the Co-Chairs at least five (5) calendar days before the meeting.

Each Co-Chair shall have the right, before, during or after a meeting of the Co-Chairs, to waive the convocation formalities and periods required by the present Article if the other Co-Chair is in agreement. Unless he/she disagrees, any Co-Chair present or represented at a meeting of the Co-Chairs shall be considered to have been regularly convened to this meeting.

**Article 32. Quorum. Votes**

The meeting of the Co-Chairs shall be validly constituted when both Co-Chairs are present or represented.

de l'approbation des comptes annuels. Ce rapport contient, au minimum, les informations relatives (i) à l'utilisation du budget et (ii) aux activités de l'Association.

**Article 29. Réunions**

Les Co-Chairs doivent se réunir à chaque fois que les intérêts de l'Association le justifient aux date et lieu tels que définis dans l'avis de convocation.

Les réunions peuvent avoir lieu en personne, au téléphone, ou par visioconférence.

**Article 30. Procurations**

Chaque Co-Chair est habilité à donner procuration à l'autre Co-Chair courrier postal ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (excluant les courriers électroniques, sauf ceux comportant une signature digitale).

**Article 31. Convocation. Ordre du jour**

Les avis de convocation portés à l'attention des Co-Chairs sont définitifs sept (7) jours calendaires avant la réunion. L'avis de convocation doit mentionner la date, l'heure et le lieu de la réunion. L'ordre du jour et les documents essentiels nécessaires au débat doivent être joints à l'avis de convocation.

Hors les cas d'urgence, les avis de convocation sont envoyés par courrier postal ordinaire, fax, courrier électronique ou tout autre moyen de communication au moins sept (7) jours avant la date de la réunion des Co-Chairs.

Chaque Co-Chair dispose de la faculté de proposer un point supplémentaire à l'ordre du jour de la réunion des Co-Chairs au moins cinq (5) jours calendaires avant la tenue de la réunion.

Chaque Co-Chair a la faculté avant, pendant et après la réunion des Co-Chairs de renoncer aux formalités de convocation et aux délais requis par le présent article sous réserve de l'accord de l'autre Co-Chair. Sauf opposition de la part de ce dernier, tout Co-Chair présent ou représenté à la réunion des Co-Chairs est considéré comme ayant été valablement convoqué à cette réunion.

**Article 32. Quorum de présence. Majorités**

Les Co-Chairs se réunissent valablement lorsque les deux (2) Co-Chairs sont présents ou représentés.

Decisions of the Co-Chairs shall be validly adopted by unanimity.

A duly convened meeting of the Co-Chairs shall be validly held even if both or one of the Co-Chairs is not physically present or represented, but participates in the deliberations via any means of telecommunication that allow the Co-Chairs to directly hear each other and directly speak to each other, such as a telephone or video conference. In such a case, the Co-Chairs shall be deemed present.

### **Article 33. Register of minutes**

Minutes shall be drawn up at each meeting of the Co-Chairs. They shall be approved and signed by both Co-Chairs and kept in a register of minutes. The register of minutes shall be kept at the registered office of the Association where the Co-Chairs may consult it, without, however, displacing it.

### **Article 34. Written procedure**

The Co-Chairs may take decisions via written procedure.

For this purpose, a written communication consisting of an agenda and propositions of the decisions to be taken shall be circulated between the Co-Chairs by regular mail or any other means of written communication (including e-mail) for their mutual written and signed approval within the term mentioned in such communication.

If such written communication is approved in writing and signed by both Co-Chairs within the relevant period, the decisions are deemed to have been taken.

## **TITLE IX. BOARD**

### **Article 35. Membership criteria**

The category of Board Membership is open and accessible to any Steering Member, which also fulfils the following criteria:

Les décisions des Co-Chairs sont valablement prises à l'unanimité.

Une réunion des Co-Chairs dûment convoquée sera valablement tenue même si les Co-Chairs, ou l'un d'entre eux, n'est/ne sont pas physiquement présent(s) ou représenté(s), pourvu qu'il(s) participe(nt) aux délibérations par tout moyen de télécommunication, comme la téléphonie ou la visioconférence, lui/leur permettant de s'entendre et de se parler directement. Si tel est le cas, les Co-Chairs sont considérés présents.

### **Article 33. Registre des procès-verbaux**

Chaque réunion des Co-Chairs fait l'objet d'un procès-verbal, approuvé et signé par les Co-Chairs et conservé dans un registre. Le registre des procès-verbaux est conservé au siège social de l'Association, consultable par les Co-Chairs sur place uniquement.

### **Article 34. Procédure écrite**

Les Co-Chairs peuvent prendre des décisions selon une procédure écrite.

Cette procédure requiert la circulation entre les Co-Chair d'une communication écrite ayant pour objet un ordre du jour et des propositions de décisions à prendre, par voie postale ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (courrier électronique compris), recueillant leur accord mutuel, écrit et dûment signé dans le délai imparti tel que défini dans la communication écrite.

Les décisions sont considérées avoir été prises lorsque la communication écrite a été approuvée par écrit et signée par les Co-Chairs dans le délai imparti.

## **TITRE IX. BOARD**

### **Article 35. Critères d'adhésion**

Le Board est ouvert et accessible à tout Membre Effectif qui remplit les critères suivants :

- |   |   |
|---|---|
| <p>(a) registered with the relevant national register of companies, which has legal personality in accordance with the laws and practices of its country of origin and which has a multinational presence;</p>  | <p>(a) Être immatriculé auprès du registre national des entreprises compétent, doté de la personnalité juridique conformément aux lois et usages de son pays d'origine et qui bénéficie d'une présence à l'international ;</p>  |
| <p>(b) active in the hydrogen technology industry and which has objectives consistent with the purpose of the Association;</p>  | <p>(b) Être engagé dans l'industrie de la technologie de l'hydrogène et poursuivre des objectifs conformes à ceux poursuivis par l'Association ;</p>  |
| <p>(c) with a significant global reach (taking into account all affiliates, subsidiaries and other companies in the relevant group);</p>  | <p>(c) Bénéficier d'un rayonnement international notable (en tenant compte de toutes les entités affiliées, filiales et autres sociétés du groupe concerné) ;</p>   |
| <p>(d) prepared to participate in the activities of the Association, including participation at Board meetings by the Board Member's CEO or a C-suite or Board level executive, at least once a year in person and at least once a year by conference call;</p> | <p>(d) Être disposé à s'engager dans les activités de l'Association, notamment la participation aux réunions du <i>Board</i> par le <i>Chief Executive Officer</i> ou un cadre dirigeant de premier rang ou un membre du <i>Board</i>, au moins une fois par an en personne et au moins une fois par an par conférence téléphonique ;</p> |
| <p>(e) whose business is dependent on or otherwise compatible with fuel cell and other hydrogen energy technologies; and</p>  | <p>(e) Avoir une activité commerciale tributaire de, ou normalement compatible avec, les piles à combustible et autres technologies d'énergie à base d'hydrogène ; et</p>   |

Where the Board Member is a member of a group of legal entities, it shall be the sole Board Member of the Association for the group in question

Si le Membre du Board est membre d'un groupe d'entités juridiques, il est la seule de ces entités habilité à être membre du Board de l'Association au nom du groupe en question.

Board Members shall enjoy all Board membership rights, including voting rights.

Les Membres du Board jouissent de tous les droits qui leurs sont conférés au titre de leur adhésion, notamment le droit de vote.

### **Article 36. Composition**

### **Article 36. Composition**

**36.1.** The Board shall consist of no fewer than 8 and no more than **15** Members. The Board shall decide on the exact number of Members.

**36.1** Le Board se compose d'au moins 8 membres et d'au plus 15 membres. Le Board décide du nombre exact de Membres.

**36.2** The Co-Chairs are Members of the Board.

**36.2** Les Co-Chairs sont membres du Board.

**36.3** The Board Members may, for the obligation set forth in Article 35(d), appoint a duly authorised representative to attend Board meetings (notwithstanding the obligation of the Board Member's CEO or a C-suite or Board level executive to attend at least one meeting a year in person and at least one meeting a year by conference call).

**36.3** Les membres du Board, peuvent, pour les obligations énoncées à l'article 35(d), nommer un représentant dûment autorisé à assister aux réunions du Board (sans préjudice à l'obligation pour un Chief Executive Officer ou un cadre dirigeant de premier rang ou un membre du Board d'assister au moins une fois par an à une réunion en personne et au moins une fois par an par conférence téléphonique).

**36.4.** Any Steering Member, except those which are already Members of the Board or seeking

**36.4** Tous les Membres Effectifs, à l'exception de ceux qui sont déjà Membres du Board ou qui

renewal, may apply to become a Member of the Board, via regular mail or via any other means of written communication (including by email) an application to the Board at least thirty (30) days in advance of the Coordination Committee meeting at which Members of the Board will be appointed. On receipt of the application to become a Member of the Board, the Board shall review the application to ensure that the applicant fulfils the criteria for Board membership. In accordance with the 10-day convocation period set out in Article 23, it shall then attach the application to the agenda for the relevant meeting of the Coordination Committee.

**36.5.** A Member of the Board shall be appointed by the Coordination Committee, in accordance with Article 25 (Quorum. Vote.), for a term of two (2) years, renewable twice for another two (2) years if circumstances, as determined by the Coordination Committee, so warrant. Existing Board Members shall be subject to the same application process and voting procedure as Steering Members applying for their first term.

**36.6.** A Board Member is also free to resign from his/her office at any time by submitting, via registered mail or via any other means of written communication (including e-mail) requesting acknowledgment of receipt, notice of his/her resignation to the Coordination Committee. In case of termination of the mandate of a Board Member, the Board Member shall continue performing the duties of his/her office until it has been replaced within sixty (60) calendar days.

**36.7.** At the end of the term of a Co-Chair or Member of the Board, the Co-Chair or Member of the Board can maintain its appointment as Member of the Board for an additional term of two (2) years.

**36.8.** If the Board is unable to fulfil its duties, the Council Secretaries will assume the duties of the Board until the Board is able to do so.

### **Article 37. Powers**

The Board shall have the powers specifically granted to it by law or these Statutes. In particular, the Board shall have the following powers:

demandent un renouvellement, peuvent postuler pour devenir membre du Board, par courrier ordinaire ou par n'importe quel autre moyen de communication écrite (y inclus par email). La candidature doit être adressée au Board au moins trente (30) jours avant l'assemblée du Coordination Committee lors de laquelle les membres du Board seront nommés. A la réception de la candidature pour devenir Board, le Board examine la candidature afin de vérifier que le candidat remplit les critères d'éligibilité au Board. Conformément à la période de convocation de 10 jours décrite à l'article 23, la candidature doit être annexée à l'ordre du jour de l'assemblée du Coordination Committee en question.

**36.5** Un membre du Board doit être nommé par le Coordination Committee, conformément à l'article 25 (Quorum de présence. Majorités), pour un mandat de deux (2) ans, renouvelable deux fois pour deux (2) nouvelles années si les circonstances, telles que définies par le Coordination Committee, le justifient. Les membres du Board en exercice sont sujets à la même procédure de candidature et de vote que les Membres Effectifs sollicitant leur premier mandat.

**36.6** Un membre du Board est libre de démissionner de sa fonction à tout moment en soumettant sa démission au Coordination Committee, par courrier recommandé ou par n'importe quel autre moyen de communication écrite (y inclus par email) demandant un accusé de réception. Dans le cas de la résiliation du mandat d'un membre du Board, ledit Membre continue de s'acquitter de ses obligations jusqu'à son remplacement sous soixante (60) jours calendaires.

**36.7** A l'issue du mandat d'un Co-Chair ou d'un membre du Board, le Co-Chair ou le membre du Board peut conserver son titre de membre du Board pour deux (2) années supplémentaires.

**36.8** Si le Board n'est pas en mesure de remplir sa fonction, les Secrétaires ('Council Secretaries') assument les fonctions du Board jusqu'à ce que le Board soit en mesure de le faire.

### **Article 37. Pouvoirs**

Le Board dispose des pouvoirs qui lui sont expressément conférés par la loi ou par les présents Statuts. En particulier, le Board dispose des pouvoirs suivants :

- |  |  |
|--|--|
| <p>(a) The approval of expenditures above 20% of the Association’s annual budget, within the limits of the budget set by the Coordination Committee and the activity plan approved by the Board;</p>   | <p>(a) Il approuve les dépenses supérieures à 20% au budget annuel de l’Association, dans les limites du budget établi par le Coordination Committee et le plan d’action approuvé par le Board ;</p>   |
| <p>(b) To act as a conciliator when differences of opinion occur, both within the Association or between the Association and third parties;</p>  | <p>(b) Il agit à titre de conciliateur en cas de divergence d’opinion au sein de l’Association ou entre l’Association et des tiers ;</p>   |
| <p>(c) To execute the decisions and implement priorities as set by the Strategic Committee and the Coordination Committee;</p>   | <p>(c) Il met en œuvre les décisions et les priorités telles qu’établies par le Strategic Committee et le Coordination Committee ;</p>   |
| <p>(d) To assist the Strategic Committee in appointing new Co-Chairs in accordance with the internal rules;</p>  | <p>(d) Il assiste le Strategic Committee pour la nomination des nouveaux Co-Chairs, en accord avec le règlement d’ordre intérieur ;</p>  |
| <p>(e) To draft and recommend the detailed annual budget to the Coordination Committee based on priorities set by the Strategic Committee pursuant to Article 15 (a);</p>  | <p>(e) Il rédige et propose un budget annuel détaillé au Coordination Committee sur la base des priorités définies par le Strategic Committee conformément à l’article 15 (a) ;</p>  |
| <p>(f) To draft the draft annual accounts of the Association that must be submitted to the Coordination Committee for statutory approval pursuant to Article 21 (7);</p>   | <p>(f) Il rédige le projet de comptes annuels de l’Association qui doit être soumis au Coordination Committee pour approbation statutaire conformément à l’article 21 (g) ;</p>  |
| <p>(g) To monitor budget expenditure and the allocation of the budget of the Association;</p>  | <p>(g) Il surveille les dépenses budgétaires et l’allocation du budget de l’Association ;</p>  |
| <p>(h) To adopt proposals to be submitted to the Coordination Committee for its approval, including, but not limited to, consulting Steering Members regarding the location, date and programme for a “Annual CEO Meeting” and other major events and initiatives;</p> | <p>(h) Il adopte des propositions à soumettre au Coordination Committee pour approbation, y inclus, mais pas uniquement, la consultation des Membres Effectifs concernant le lieu, la date et le programme de l’Assemblée annuelle des Chief Executive Officers (‘Annual CEO Meeting’) et d’autres évènements et initiatives importantes ;</p> |
| <p>(i) To set up and lead Project Teams;</p>   | <p>(i) Il met en place et dirige les équipes projet (‘Project Teams’) ;μ</p>   |
| <p>(j) To hire and dismiss one or more study contractor(s), within the budget set and approved by the Coordination Committee;</p>  | <p>(j) Il embauche et congédie un ou plusieurs chargés d’étude, dans le cadre du budget défini et approuvé par le Coordination Committee ;</p>   |
| <p>(k) To hire, review the performance and dismiss the employees of the Association, within a budget set and approved by the Coordination Committee;</p>   | <p>(k) Il embauche, évalue le travail et congédie les employés de l’Association, dans le cadre du budget défini et approuvé par le Coordination Committee ;</p>  |
| <p>(l) To develop and implement changes to the Board’s working roles as set out in the internal rules; and</p>   | <p>(l) Il élabore et met en œuvre les modifications relatives aux rôles de travail du Board tels que définis par le règlement d’ordre intérieur ; et</p>   |

(m) To set the agendas and convene the meetings of the Coordination Committee and the Strategic Committee.

(m) Il définit les ordres du jour et convoque les assemblées du Coordination Committee et du Strategic Committee.

**Article 38. Meetings. Convocation. Agenda**

Board meetings by the Board Member's CEO or a C-suite or Board level executive, as set forth in Article 35 (d), shall take place at least once a year in person and at least once a year by conference call. These biannual board meetings shall be convened by the Co-Chairs. The biannual board meeting will be led by the Co-Chairs and attended by a C-suite level executive or Chairperson of those Board Members.

In addition to the biannual board meetings of the Board, Board meetings may be convened by the Council Secretaries. These additional meetings shall be led by the Council Secretaries. These additional Board Meetings do not have to be attended by the Board Member's CEO or a C-Suite or Board Level executive.

Board meetings can take place in-person, as well as over the phone or via video conferencing.

In-person Board meetings shall be held at the registered office or the place indicated on the notice drawn up by the Co-Chairs.

If the individual selected by a Board Member as its representative to the Board is unable to attend a meeting of the Board for any reason, such representative shall be entitled to nominate an alternate to attend and vote at the Board meetings in his/her absence and it shall so inform the Board via regular mail or via any other means of written communication, including email. Such alternate shall also be C-suite level executive, a Board Member or the Chairperson of that Board Member.

The Co-Chairs shall send the notice convening the Board meeting by ordinary mail, fax, electronic mail or any other means of communication to each member of the Board at least 10 (ten) days before a Board meeting.

**Article 38. Réunions. Convocation. Ordre du jour**

Les réunions du Board auxquelles participe le Chief Executive Officer ou un cadre dirigeant de premier rang ou un membre du Board, comme prévu dans l'article 35 (d), ont lieu au moins une fois par an en personne et au moins une fois par an par conférence téléphonique. Ces réunions biannuelles du Board sont convoquées par les Co-Chairs. La réunion biannuelle du Board est conduite par les Co-Chairs et suivie par un cadre dirigeant de premier rang ou par le Président ('Chairperson') de ces membres du Board.

Outre les réunions biannuelles du Board, le Board peut être convoqué par les Secrétaires ('Council Secretaries'). Ces réunions supplémentaires sont conduites par les Secrétaires ('Council Secretaries'). Ces réunions additionnelles ne doivent pas être suivies par le Chief Executive Officer ou par un cadre dirigeant de premier rang des membres du Board.

Les réunions du Board peuvent avoir lieu en personne, par téléphone ou par vidéo-conférence.

Les réunions du Board ayant lieu en personne auront lieu au siège social ou au lieu indiqué sur l'avis de convocation établi par les Co-Chairs.

Si l'individu sélectionné par un membre du Board comme son représentant au Board n'est pas en mesure d'assister à une réunion du Board pour quelque raison que ce soit, le représentant est habilité à nommer un suppléant pour y assister et voter en son absence lors du Board ; il doit en informer le Board par courrier ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite, y inclus par email. Le suppléant doit également être un cadre dirigeant de premier rang, un membre du Board ou le Président ('Chairperson') de ce membre du Board.

Les Co-Chairs envoient l'avis de convocation de la réunion du Board par courrier ordinaire, fax, message électronique, ou par tout autre moyen de communication, à chaque membre du Board au moins 10 (dix) jours avant la réunion du Board.



The agenda is issued at least ten (10) days in advance.

The Board shall meet every time the interests of the Association so require and at least once a year, and at such time and place as determined in the convocation notice.

#### **Article 39. Proxies**

Each Board Member shall have the right, via regular mail or via any other means of written communication (but excluding e-mail, unless an e-mail with electronic signature), always with copy to the Board via similar means, to give a proxy to another Board Member in order to be represented at a Board meeting. In that case, each Board Member may hold an unlimited number of proxies.

#### **Article 40. Quorum. Votes**

Unless otherwise stipulated in these Statutes, the Board shall be validly constituted when at least half of the Board Members are present or represented.

If half of the Board Members are not present or represented for the first meeting, a second meeting of the Board may be convened pursuant to Article 38 (Meetings. Convocation. Agenda) of these Statutes, at least ten (10) calendar days after the first convocation of the Board. The second meeting of the Board shall validly deliberate, irrespective of the number of Board Members present or represented, in accordance with the majorities stipulated in the third paragraph of this Article.

Unless otherwise stipulated in these Statutes, decisions of the Board shall be validly adopted by consensus. If no consensus is reached, a second round of voting is organised and decisions shall be validly adopted if they obtain a majority of two-thirds (2/3) of the votes cast by the Board Members present or represented.

Blank votes, invalid votes and abstentions shall not be counted. In the event of a tie, the Board Member whose Chief Executive Officer or Chairperson is the most recently appointed Co-Chair shall have the decisive vote and, in their absence (whether represented or not), the Board Member whose Chief Executive Officer or

L'agenda est publié au moins dix (10) jours à l'avance.

Le Board se réunit chaque fois que les intérêts de l'Association l'exigent et au moins une fois par an, à l'heure et au lieu prévus dans l'avis de convocation.

#### **Article 39. Procuracy**

Chaque membre du Board dispose du droit de vote, par courrier ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (mis à part par courrier électronique, à moins qu'il s'agisse d'un e-mail avec signature électronique), en prévoyant systématiquement l'envoi d'une copie au Board par des moyens de communication similaires, pour donner procuration à un autre Membre du Board afin d'être représenté à une réunion du Board. Dans ce cas, chaque membre du Board peut être titulaire d'un nombre illimité de procurations.

#### **Article 40. Quorum de présence. Votes**

À moins de dispositions contraires dans les présents Statuts, le Board est valablement constitué quand au moins la moitié des membres du Board sont présents ou représentés.

En cas d'absence ou de non-représentation de la moitié des Membres du Board à la première réunion, une seconde réunion du Board peut être convoquée, conformément à l'article 38 (Réunions. Convocation. Ordre du jour) des présents Statuts, au moins dix (10) jours calendaires après la première convocation du Board. La seconde réunion du Board délibère valablement, quel que soit le nombre de Membres présents ou représentés, conformément aux règles de majorité telles que définies dans le troisième paragraphe du présent article.

À moins de dispositions contraires dans les présents Statuts, les décisions du Board peuvent être adoptées par consensus. Faute de consensus, un deuxième tour de vote est organisé et les décisions peuvent être adoptées si une majorité des deux tiers (2/3) des votes des Membres présents ou représentés est obtenue.

Les votes blancs, nuls et abstentions ne sont pas pris en compte. En cas de parité des voix, le membre du Board dont le 'Chief Executive Officer', ou Président ('Chairperson') est le Co-Chair le plus récemment nommé dispose du vote décisif et, en son absence (représenté ou non), le membre du Board dont le 'Chief Executive

Chairperson is the other Co-Chair. In the event of absence of both Co-Chairs, the agenda item in question shall be postponed to the next meeting of the Board.

The votes are issued by a call out, or by a show of hands, unless a secret ballot is requested by at least one third (1/3) of the Board Members present or represented.

#### **Article 41. Register of minutes**

Minutes shall be drawn up at each Board meeting. They shall be approved by the Council Secretaries or other person appointed for day-to-day management of the Association and kept in a register of minutes. Copies of resolutions shall be sent via regular mail or via any other means of written communication (including e-mail) to the Board Members who have requested to receive copies of resolutions. The register of minutes shall be kept at the registered office of the Association where all Board Members may consult it, without, however, displacing it.

### **TITLE X. RESPONSIBILITY**

#### **Article 42. Responsibility**

The Members and their Representatives, acting in whatever capacity provided for under these Statutes, shall not be personally bound by the obligations of the Association. Their liability shall be limited to the execution of their assigned tasks and the faults committed in the performance or non-performance of their duties and tasks.

The Association shall have appropriate insurance in place to cover any liabilities of the Association.

The Association, unless explicitly provided otherwise, shall not act as an agent or representative of any of its individual Members and only represents the Members as a group.

### **TITLE XI. EXTERNAL REPRESENTATION OF THE ASSOCIATION**

Officer', ou Président ('Chairperson') est l'autre Co-Chair. En cas d'absence des deux Co-Chairs, le point de l'ordre du jour en question est reporté à la réunion suivante du Board.

Les votes ont lieu à l'oral ou par un signe de main, sauf si un vote par bulletin secret est demandé par au moins un tiers (1/3) des membres du Board présents ou représentés.

#### **Article 41. Registre des procès-verbaux**

Un procès-verbal doit être rédigé lors de chaque réunion du Board. Les procès-verbaux sont approuvés par les Secrétaires ('Council Secretaries'), ou par une autre personne responsable de la gestion journalière de l'Association, et conservés dans un registre de procès-verbaux. Des copies des résolutions sont envoyées par courrier ordinaire ou par tout autre moyen de communication écrite (y inclus par email) aux membres du Board qui demandent à recevoir des copies des décisions. Le registre des procès-verbaux est conservé au siège social de l'Association où tous les membres du Board peuvent le consulter, sans, cependant, le déplacer.

### **TITRE X. RESPONSABILITES**

#### **Article 42. Responsabilités**

Les Membres et leurs Représentants, agissant au titre des fonctions que leur confèrent les présents Statuts ne sont pas personnellement liés par les obligations de l'Association. Leur responsabilité est limitée à l'exécution des missions qui leurs sont confiées et aux fautes qu'ils commettent dans l'exécution ou la non-exécution de leurs devoirs et missions.

L'Association doit justifier d'une souscription d'assurance valide et appropriée, couvrant tous les risques auxquels elle s'expose.

Sauf dans les cas où il en est décidé autrement, l'Association n'agit pas en qualité de mandataire ou de représentant de ses Membres à titre individuel. L'Association représente ses Membres uniquement à titre collectif.

### **TITRE XI. REPRESENTATION EXTERNE DE L'ASSOCIATION**

**Article 43. External representation of the Association**

The Association shall be validly represented vis-à-vis third parties and with regard to all judicial and extra-judicial deeds (*i.e.*, including signature authority) by the two (2) Co-Chairs, acting jointly or, following approval by at least two-thirds of the Steering Members within the Coordination Committee, solely.

In addition, the Association shall also be validly represented vis-à-vis third parties (*i.e.* including the signature authority), within the framework of their mandates, by one or more proxy holder(s) duly mandated by the two (2) Co-Chairs, acting jointly, or by the Council Secretaries with the necessary delegation of authorities for all relevant matters pursuant to Article 28.

**TITLE XII. INTERNAL RULES AND PROCEDURES****Article 44. Internal procedures**

To complete the provisions of these Statutes, the Co-Chairs may, with the exception of internal rules and terms of reference as referred to in Article 12) of these Statutes, propose adoption, amendment and/or revocation of rules, internal procedures, and/or any other kind of rules that fall within the scope of their powers, for Coordination Committee approval in accordance with Article 21.12 of these Statutes.

**TITLE XIII. FINANCIAL YEAR. ACCOUNTS. BUDGET. AUDITING OF THE ACCOUNTS****Article 45. Financial year**

The financial year of the Association shall run from 1 January to 31 December.

**Article 43. Représentation externe de l'Association**

L'Association est valablement représentée à l'égard des tiers et concernant tous actes judiciaires et extra-judiciaires (à savoir, par le pouvoir de signature) par les deux (2) Co-Chairs agissant conjointement ou, sous réserve de l'accord d'au moins deux tiers (2/3) des Membres Effectifs siégeant au Coordination Committee, individuellement.

L'Association est également valablement représentée à l'égard des tiers (à savoir, par le pouvoir de signature) par, dans le cadre de leurs mandats, un ou plusieurs titulaire(s) d'une procuration dûment établie par les Co-Chairs agissant conjointement, ou par les Secrétaires ('Council Secretaries') ayant reçu la délégation des compétences requises pour toutes les questions pertinentes conformément à l'article 28.

**TITRE XII. REGLEMENT D'ORDRE INTERIEUR ET REGLES INTERNES DE PROCEDURES****Article 44. Règlement d'ordre intérieur et règles internes de procédures**

Afin de compléter les dispositions des présents Statuts, les Co-Chairs peuvent, à l'exception du règlement d'ordre intérieur et des mandats des organes tels qu'il est fait référence à l'article 12 des présents Statuts, adopter, modifier et/ou abroger des règles, des règles internes de procédures, et/ou toutes autres règles en tout genre qui rentrent dans leur champ de compétences.

**TITRE XIII. EXERCICE SOCIAL. COMPTES ANNUELS. BUDGET. CONTROLE****Article 45. Exercice social**

L'exercice social de l'Association commence le 1er janvier et se termine le 31 décembre de chaque année.

**Article 46. Annual Accounts. Budget**

The Board shall establish each year the draft annual accounts of the past financial year, as well as the draft budget for the next financial year. The currency of the Association shall be the euro for the annual accounts and all other official accounting, tax and legal documents.

Each year, within six (6) months following the end of the financial year, the Board shall submit the draft annual accounts and the draft budget to the meeting of the Coordination Committee entrusted with the approval of the annual accounts.

The draft annual accounts and the draft budget shall be circulated amongst all Members at least thirty (30) calendar days before the meeting of the Coordination Committee entrusted with the approval of the annual accounts.

**Article 47. Auditing of the accounts**

If the law requires so, the Coordination Committee shall appoint a statutory auditor, chosen from amongst the members of the Belgian “*Institut des Réviseurs d’Entreprises*”, for a three (3) year term.

If the Association is not required by law to appoint a statutory auditor, the Coordination Committee may still appoint a statutory auditor or an external accountant to audit the annual accounts.

The statutory auditor or the external accountant, as the case may be, shall draw up an annual report on the annual accounts of the Association. This report shall be submitted to the meeting of the Coordination Committee before the approval of the annual accounts.

**Article 46. Comptes annuels. Budget**

Chaque année, le Board établit les comptes annuels de l'exercice social écoulé, conformément aux dispositions légales en la matière, ainsi que le budget de l'exercice suivant. La devise à laquelle se référer pour les comptes annuels et pour tout autre document officiel relatif à la comptabilité, aux impôts et aux affaires juridiques est l'euro.

Chaque année, le Board soumet les comptes annuels et le budget à l'assemblée du Coordination Committee chargée de l'approbation des comptes annuels, dans les six (6) mois suivant la clôture de l'exercice.

Les comptes annuels et le budget doivent être communiqués à tous les Membres au moins trente (30) jours calendaires avant l'assemblée du Coordination Committee chargée de l'approbation des comptes annuels.

**Article 47. Contrôle**

Pour autant que l'Association y soit légalement tenue, un commissaire, membre de l' « Institut des Réviseurs d'Entreprises » belge, est nommé par le Coordination Committee pour une durée de trois (3) ans.

Si l'Association n'est pas légalement tenue de nommer un commissaire, le Coordination Committee peut prendre le soin de nommer un commissaire ou un comptable externe pour contrôler les comptes annuels.

Le commissaire ou, le cas échéant, le comptable externe, rend un rapport annuel sur les comptes annuels de l'Association. Ce rapport est soumis à l'assemblée du Coordination Committee avant l'approbation des comptes annuels.

**TITLE XIV. AMENDMENTS TO THESE STATUTES****TITRE XIV. MODIFICATIONS DES STATUTS****Article 48. Amendments to these Statutes**

The Coordination Committee can validly decide to amend these Statutes only if (i) at least half of the Steering Members are present or represented, and (ii) they obtain a two-thirds (2/3) majority of the votes cast by the Steering Members present or represented.

Blank votes, invalid votes and abstentions shall not be counted. In the event of a tie, the Steering Member whose Representative is the most recently appointed Co-Chair shall have the decisive vote or, in its absence (whether represented or not), the Steering Member whose Representative is the other Co-Chair.

If half of the Steering Members are not present or represented at the first meeting, a second meeting of the Coordination Committee shall be convened pursuant to Article 23 (Convocation. Agenda) of these Statutes, at least fourteen (14) calendar days after the first meeting of the Coordination Committee.

The second meeting of the Coordination Committee shall validly deliberate, irrespective of the number of Steering Members present or represented, in accordance with the majorities stipulated in the first paragraph of the present Article, and decide the amendments. However, the Coordination Committee shall always be composed of at least two (2) persons physically present.

The main terms of any proposal to amend these Statutes shall be shared with the Steering Members at least ten (10) days before the meeting of the Coordination Committee. The detailed terms of any proposal to amend these Statutes shall be shared with the Steering Members at least four (4) days before the meeting of the Coordination Committee.

The date on which amendments to these Statutes shall enter into force shall be determined by the decision of the Coordination Committee regarding such amendments.

Any decision of the Coordination Committee

**Article 48. Modifications des Statuts**

Les présents Statuts peuvent être valablement modifiés par le Coordination Committee seulement si (i) au moins la moitié des Membres Effectifs sont présents ou représentés, et (ii) une majorité de deux tiers (2/3) des voix exprimées par les Membres Effectifs, présents ou représentés, est recueillie.

Les votes blancs, nuls, et abstentions ne sont pas pris en compte pour le calcul des majorités. En cas de parité des voix, la voix du Membre Effectif, dont le Représentant est le Co-Chair le plus récemment nommé, est prépondérante ou, en son absence (qu'il soit représenté ou non), celle du Membre Effectif dont le Représentant est l'autre Co-Chair.

En cas d'absence ou de non-représentation de la moitié des Membre Effectifs à la première assemblée, une seconde assemblée du Coordination Committee sera convoquée conformément à l'article 23 (Convocation. Ordre du jour) des présents Statuts, dans les quatorze (14) jours calendaires suivant la première assemblée du Coordination Committee.

La seconde assemblée du Coordination Committee délibère valablement et adopte des modifications, indépendamment du nombre de Membres Effectifs présents ou représentés, conformément aux règles de majorités définies au premier paragraphe du présent article. En tout état de cause, le Coordination Committee se compose toujours d'au moins deux (2) personnes physiquement présentes.

Les points essentiels de toute proposition visant à modifier les présents Statuts doivent être communiqués aux Membres Effectifs au moins dix (10) jours avant l'assemblée du Coordination Committee. Les détails de toute proposition visant à modifier les présents Statuts doivent être communiqués aux Membres Effectifs au moins quatre (4) jours avant l'assemblée du Coordination Committee.

La date à laquelle les modifications des présents Statuts entrent en vigueur est fixée dans la décision du Coordination Committee portant sur ces modifications.

Toute décision du Coordination Committee

relating to amendment of these Statutes is subject to the additional requirements imposed by applicable laws. In particular, when required, the amendments to these Statutes must be acknowledged by Royal Decree or recorded in a notarial deed.

relative à la modification des présents Statuts est soumise à toutes les exigences des lois applicables prévues à cet effet. Notamment lorsqu'il y a lieu, les modifications des présents Statuts doivent être reconnues par un arrêté royal ou constatées dans un acte notarié.

## **TITLE XV. DISSOLUTION. LIQUIDATION**

### **Article 49. Dissolution. Liquidation**

**49.1.** Unless otherwise provided by law, the Association may only be wound up by resolution of the Strategic Committee. The Strategic Committee can only validly pronounce the dissolution of the Association if (i) at least half of its Members are present or represented; and (ii) the decision obtains a two-thirds (2/3) majority of the votes cast by the Members present or represented.

Blank votes, invalid votes and abstentions shall not be counted. In the event of a tie, the Steering Member whose Chief Executive Officer or Chairperson is the most recently appointed Co-Chair shall have the decisive vote or, in its absence (whether represented or not), the Steering Member whose Chief Executive Officer or Chairperson is the other Co-Chair.

If half of the Steering Members are not present or represented at the first meeting, a second meeting of the Strategic Committee may be convened pursuant to Article 16 (Convocation. Agenda) of these Statutes, at least thirty (30) calendar days after the first meeting of the Strategic Committee. The second meeting of the Strategic Committee shall validly deliberate, irrespective of the number of Steering Members present or represented, in accordance with the majorities stipulated in the first paragraph of the present Article, and decide on the dissolution. However, the Strategic Committee shall always be composed of at least two (2) persons physically present.

Any proposition to dissolve the Association shall be explicitly mentioned in the agenda in the convocation notice to the Strategic Committee and the Co-Chairs.

## **TITRE XV. DISSOLUTION. LIQUIDATION**

### **Article 49. Dissolution. Liquidation**

**49.1.** Sauf disposition légale contraire, seule une décision du Strategic Committee peut dissoudre l'Association. La dissolution de l'Association ne peut être valablement prononcée par le Strategic Committee que si (i) au moins la moitié de ses Membres sont présents ou représentés ; et (ii) une majorité des deux tiers (2/3) des voix exprimées par les Membres présents ou représentés est recueillie.

Les votes blancs, nuls, et abstentions ne sont pas pris en compte pour le calcul des majorités. En cas de parité des voix, la voix du Membre Effectif dont le Chief Executive Officer, ou Président ('Chairperson'), est le Co-Chair le plus récemment nommé est prépondérante ou, en son absence (qu'il soit représenté ou non), celle du Membre Effectif dont le Chief Executive Officer, ou Président ('Chairperson'), est l'autre Co-Chair.

En cas d'absence ou de non-représentation de la moitié des Membre Effectifs à la première assemblée du Strategic Committee, une seconde assemblée du Strategic Committee peut être convoquée conformément à l'article 16 (Assemblées. Convocation. Ordre du jour) des présents Statuts, dans les trente (30) jours calendaires suivant la première assemblée. La seconde assemblée du Strategic Committee délibère valablement, indépendamment du nombre de Membres Effectifs présents ou représentés et conformément aux règles de majorités définies au premier paragraphe du présent article et décide de la dissolution. En tout état de cause, le Strategic Committee se compose toujours d'au moins deux (2) personnes physiquement présentes.

Toute proposition visant à dissoudre l'Association doit être expressément mentionnée dans l'ordre du jour joint à l'avis de convocation destiné au Strategic Committee et aux Co-Chairs.

**49.2.** Upon voluntary or automatic dissolution of the Association, the Strategic Committee shall decide upon the appointment of one or more liquidator(s) and the decision-making process of the liquidators if several liquidators are appointed.

Failing the appointment of one or more liquidator(s), the Co-Chairs shall be deemed to be jointly in charge of the Association's liquidation.

The liquidators will have all the powers of administration and representation that were attributed to the Co-Chairs prior to the dissolution of the Association as well as those powers that will allow them to carry-out the liquidation of the Association, in particular but not limited to:

(a) establishing an inventory of the Association's net assets and liabilities;

(b) realising the assets, including disposal of movable, immovable and intellectual property to the extent necessary to satisfy creditors;

(c) pay creditors, while being mindful of the principle of equality of the creditors;

(d) collect receivables;

(e) if needed, temporarily continue to carry out the Association's activities to the extent necessary for an orderly winding-up;

(f) bring liability actions, in the name of the Association, against those who have decreased the Association's net assets or increased its liabilities;

(g) in case there is a positive balance following the liquidation, pay out or transfer the remaining net assets of the Association in accordance with Article 49.3.

(h) upon conclusion of the liquidation: (i) convene the Strategic Committee, (ii) submit the liquidation accounts, (iii) indicate the allocation of the net assets if any, (iv) request a discharge from the Strategic Committee, and (v) request that the Strategic Committee declare the closing of the liquidation;

(i) in case of court-ordered dissolution, produce their reports to the Court; and

**49.2.** En cas de dissolution volontaire ou automatique de l'Association, le Strategic Committee décide de la nomination d'un ou plusieurs liquidateur(s) judiciaire(s) et du processus décisionnel auquel les liquidateurs judiciaires doivent se référer si plusieurs ont été nommés.

A défaut de nomination d'un ou plusieurs liquidateur(s) judiciaire(s), la liquidation de l'Association se déroule sous la responsabilité conjointe des Co-Chairs.

Les liquidateurs judiciaires seront investis de tous les pouvoirs d'administration et de représentation de l'Association tels que dévolus aux Co-Chairs avant la dissolution, ainsi que des pouvoirs nécessaires pour procéder à la liquidation, notamment :

(a) faire l'inventaire de l'actif et du passif net de l'Association ;

(b) réaliser les actifs, en procédant notamment à l'aliénation des biens mobiliers et immobiliers et de la propriété intellectuelle dans la mesure nécessaire pour désintéresser les créanciers ;

(c) payer les créanciers, dans le respect du principe d'égalité entre les créanciers ;

(d) procéder au recouvrement des créances ;

(e) si besoin est, continuer d'exercer temporairement les activités de l'Association dans la mesure nécessaire pour procéder à une liquidation en bonne et due forme ;

(f) intenter des actions en responsabilité, au nom de l'Association, contre les personnes qui ont contribué à diminuer l'actif net de l'Association ou à accroître son passif ;

(g) en cas de solde excédentaire résultant de la liquidation, répartir l'actif net de l'Association conformément à l'article 49.3 des présents Statuts ;

(h) à la clôture de la liquidation : (i) convoquer le Strategic Committee, (ii) soumettre les comptes liquidés, (iii) indiquer, s'il y a lieu, la répartition de l'actif net, (iv) demander une décharge au Strategic Committee, et (v) demander au Strategic Committee de déclarer la clôture de la liquidation ;

(i) en cas de dissolution judiciaire, fournir les comptes rendus y afférant à la juridiction

compétente ; et

(j) communicate the dissolution, nomination of liquidators and the closing of the liquidation to the “Banque-Carrefour des Entreprises”.

(j) déclarer la dissolution, la nomination des liquidateurs judiciaires et la clôture de la liquidation à la « Banque-Carrefour des Entreprises ».

In case of a court-ordered dissolution of the Association, the liquidators will be appointed by the competent Court.

En cas de dissolution judiciaire, les liquidateurs judiciaires seront nommés par la juridiction compétente.

The Association may also opt for a “dissolution-liquidation” in a single decision.

L'Association peut décider que la dissolution et la liquidation, ensemble, ne fassent l'objet que d'une décision.

**49.3.** In case the liquidation results in a positive balance, the remaining net assets shall be allocated to one or several organisations with a comparable non-profit purpose. Failing any decision to this effect by the Strategic Committee based on a majority of two-thirds of the votes to designate the beneficiary organisation(s) or if a beneficiary organisation so designated is no longer in existence, the liquidator shall allocate the remaining net assets to one or several other organisations with a comparable non-profit purpose.

**49.3.** S'il résulte de la liquidation un solde excédentaire, le solde de l'actif net est distribué à une ou plusieurs organisations poursuivant un but non lucratif comparable à celui de l'Association. A cet effet, à défaut de toute décision prise par le Strategic Committee à la majorité des deux tiers (2/3) des voix exprimées pour désigner la ou les organisation(s) bénéficiaire(s) ou, si l'organisation bénéficiaire désignée n'existe plus, le liquidateur judiciaire doit répartir le solde de l'actif net à une ou plusieurs organisations autres, poursuivant un but non-lucratif comparable à celui de l'Association.

**49.4.** All deeds, invoices, websites and documents issued by the Association during its dissolution, shall bear its name, preceded or followed by the following words: “Association Internationale Sans But Lucratif en Liquidation” or the acronym “AISBL en liquidation”, as well as the address of the seat of the Association.

**49.4.** Tous les actes officiels, factures, sites internet et documents générés par l'Association pendant sa dissolution doivent mentionner sa dénomination, précédée ou suivie des termes suivants : « Association Internationale Sans But Lucratif en Liquidation » ou de l'abréviation « AISBL en liquidation », ainsi que l'adresse de son siège social.

## TITLE XVI. INTELLECTUAL PROPERTY

## TITRE XVI. PROPRIETE INTELLECTUELLE

### Article 50. Intellectual property

### Article 50. Propriété intellectuelle

Members shall not use the Association’s name, trademark, or any associated logo(s) or other intellectual property in any manner unless they have received prior and written authorisation from the Coordination Committee to do so.

La dénomination, la marque, ou tout logo associé, ou tout autre droit de propriété intellectuelle, ne peut être utilisé par les Membres, d'aucune manière que ce soit, à moins d'en avoir reçu, en amont, l'autorisation écrite de la part du Coordination Committee.

## TITLE XVII. VARIATIONS

## TITRE XVII. REFERENCE LEGALE, ETC.

### Article 51. Variations

### Article 51. Référence légale

Anything that is not provided for in these Statutes or the internal rules, if any, shall be governed by the provisions of Title III of the Belgian Act of 27

Tout ce qui n'est pas prévu par les présents Statuts et par le règlement d'ordre intérieur éventuel sera réglé par les dispositions du Titre



June 1921 on non-profit associations, international non-profit associations and foundations. In the event of a conflict between these Statutes and the internal rules, if any, internal procedures, or any other kind of rules of the Association, these Statutes shall prevail.

III de la Loi belge du 27 juin 1921 relative aux associations sans but lucratif, les fondations, les partis politiques européens et les fondations politiques européennes. En cas de contradiction entre les présents Statuts et le règlement d'ordre intérieur éventuel, les règles internes de procédures, ou toute autre règle en tout genre applicable à l'Association, les présents Statuts l'emportent.

Membership of the Association does not imply or represent any endorsement by the Association of a Member or of any activity undertaken by a Member.

La qualité de Membre de l'Association ne peut donner lieu à aucun cautionnement par l'Association d'un Membre ou de toute activité qu'il entreprend.

Members shall have no claim on the Association's assets.

Les Membres ne peuvent prétendre à aucun droit sur les actifs de l'Association.

The workings of the Association shall be conducted in English, without prejudice to applicable legal obligations.

Les opérations de l'Association sont menées dans la langue anglaise, sans qu'il soit porté atteinte aux obligations légales en vigueur.

These Statutes are written in French and English, but only the French version shall be the official text.

Les présents Statuts sont rédigés en langues française et anglaise, mais seule la version française constitue le texte officiel.